

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 85 (1967)  
**Heft:** 4

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.), die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Wertmittel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Jakob Rohr, Lebensmittel-Import Aktiengesellschaft, Aarau.

Nauta & Noorduyt AG in Liq., Luzern.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesrepublik Deutschland: Ausgleichsteuer.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, St. Gallen, Aargau, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

27. Dezember 1966.

Reithallen-Genossenschaft Stäfa, in Stäfa. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. September 1966 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb einer Reithalle in Stäfa, um damit ihren Mitgliedern die Ausübung des Reitsports unabhängig von der Witterung zu ermöglichen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Jedes Mitglied hat mindestens einen solchen zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgane sind die Zürichsee-Zeitung und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus fünf Mitgliedern. Präsident, Geschäftsführer und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltung gehören an Walter Meierhofer, von Weiach und Meilen, in Utetikon am See, Präsident; Pieder Casura, von Fellers (Graubünden), in Rüti (Zürich), Geschäftsführer; Kurt Hürlimann, von Wald (Zürich), in Hombrechtikon, Kassier, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien im vorerwähnten Sinne. Geschäftsdomizil: Grundstrasse Nr. 70 (c/o Anton Janisch).

27. Dezember 1966.

Agrosa S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1961, Seite 1582), Warenfinanzierung usw. Die Generalversammlung vom 5. Dezember 1966 hat die Statuten geändert. Durch Herabsetzung des Nennwertes jeder der 500 Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 100 ist das Grundkapital im Sinne von Art. 735 OR von Fr. 500 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt worden. Es ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Geschäftsdomizil: Schweizergasse 21 in Zürich 1 (bei der Refidar Treuhand-Gesellschaft).

27. Dezember 1966.

Ecco GmbH Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1966, Seite 3597), Ausführung von Dienstleistungen jeder Art durch Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal usw. Die Gesellschafterversammlung vom 29. November 1966 hat die Statuten geändert. Das Stammkapital ist von Fr. 50 000 auf Fr. 52 000 erhöht worden, indem erhöht wurden: a) die Stammeinlage des Gesellschafters Herbert J. Lips, von Fr. 10 000 auf Fr. 11 000, b) die Stammeinlage der Gesellschafterin «Ecco International Aktiengesellschaft» von Fr. 15 000 auf Fr. 16 000. Die Erhöhungsbeträge sind durch Verrechnung liberiert worden. Die Gesellschafter Philippe-Foriel Destezet und Wolfgang Beyer haben von ihren Stammeinlagen je einen Teilbetrag von Fr. 1000 an den Gesellschafter Herbert J. Lips abgetreten, wodurch die Stammeinlage des Letztgenannten von Fr. 11 000 auf Franken 13 000 erhöht und die Stammeinlage des Gesellschafters Philippe-Foriel Destezet von Fr. 20 000 auf Fr. 19 000 und diejenige des Gesellschafters Wolfgang Beyer von Fr. 5000 auf Fr. 4000 herabgesetzt wurden. Demnach sind jetzt am Stammkapital von Fr. 52 000 beteiligt: der Gesellschafter Philippe-Foriel Destezet mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, die Gesellschafterin «Ecco International Aktiengesellschaft» mit einer Stammein-

lage von Fr. 16 000; der Gesellschafter Herbert J. Lips mit einer Stammeinlage von Fr. 13 000, und der Gesellschafter Wolfgang Beyer mit einer Stammeinlage von Fr. 4000.

27. Dezember 1966.

Karosserie. J. Moser & Co. A.G., bisher in Zürich 4 (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1965, Seite 4081), Betrieb einer Karosseriefabrik usw. Die Generalversammlung vom 1. Dezember 1966 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Urdorf. Schreibweise der Firma ist J. Moser & Co. AG. Josef Moser, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kilchberg (Zürich). Armin Moser, nun in Urdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 129.

27. Dezember 1966.

Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1965, Seite 3497). Die Generalversammlung vom 16. Dezember 1966 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Mary Steinfels und Dr. Walter Brunner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

27. Dezember 1966.

Pegulan-Plastic AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1961, Seite 2409), Handel mit Kunststoffen und Kunststoffartikeln usw. Die Generalversammlung vom 15. Dezember 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Acromite AG. Hans Bosshard und Hulda Rutishauser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Emil Rutishauser, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

27. Dezember 1966.

Grundwert-Genossenschaft Zürich in Liq., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1949, Seite 1015), An- und Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften aller Art usw. Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft ist erloschen. Sie wird im Handelsregister gelöscht. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 23. November 1966.)

27. Dezember 1966.

Bau AG. Jolanda Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1966, Seite 3766), Bau von Wohn- und Geschäftshäusern und anderen Objekten usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. November 1966 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

27. Dezember 1966.

Internöve A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1966, Seite 3766), An- und Verkauf von Waren jeder Art usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. November 1966 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

27. Dezember 1966.

Fintrag Immobilien A.G. in Liq., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1965, Seite 3561), Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. November 1966 der Konkurs eröffnet.

27. Dezember 1966.

Bauten. Snam Progetti A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 31. März 1964, Seite 990), Studium, Projektierung und Ausführung von Bauarbeiten usw. Prof. Dr. Angelo Aldrighetti, dieser infolge Todes, Giulio Sacchi und Wilhelm Oetiker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Francesco Salimbeni, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand. Ebenfalls neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Agostino Diana, italienischer Staatsangehöriger, in San Donato Milanese (Italien), und Albert Ronc, von und in Zürich.

27. Dezember 1966.

Geologische Aufnahmen usw. Saipem A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 31. März 1964, Seite 990), Durchführung von Studien und geophysischen sowie geologischen Aufnahmen usw. Prof. Dr. Angelo Aldrighetti, dieser infolge Todes, Giulio Sacchi und Wilhelm Oetiker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Francesco Salimbeni, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand. Ebenfalls neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Agostino Diana, italienischer Staatsangehöriger, in San Donato Milanese (Italien), und Albert Ronc, von und in Zürich.

27. Dezember 1966.

Walter Siegmund Holding AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1966, Seite 710), Erwerb von und dauernde Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Johann Hiestand, von und in Freienbach (Schwyz).

27. Dezember 1966.

Utd-Grundstücke-A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1966, Seite 3137), Erstellung von Bauten aller Art usw. Die Prokura von Heribert Städtler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Johann Hiestand, von und in Freienbach (Schwyz).

27. Dezember 1966.

Rexel-Immobilien AG, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1966, Seite 3291); Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften usw. Prof. Dr. Ernst Bossard, bisher einziges Mitglied

des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Vizepräsident desselben mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. David Wechsler, von Zürich und Opfikon, in Zürich.

27. Dezember 1966. Selbstklebeblätter.  
Rexel A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 44 vom 25. Februar 1964, Seite 591), Handel mit Selbstklebeblättern usw. Dr. Ernst Bossard, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien; Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden David Overend Wood, britischer Staatsangehöriger, in Radlett (England), als Präsident, und Dr. Max Schucan, von Zuoz (Graubünden), in Zürich.

27. Dezember 1966.  
Continental Linoleum-Union (Union Continentale du Linoleum) (Unione Continentale del Linoleum) (Kontinentale Linoleum-Unionen) (Continental Linoleum Unie), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1966, Seite 2750). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Erich Kurt Seligmann Heilner, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Zeltweg 67 in Zürich 7.

27. Dezember 1966.  
Buchdruckerei Berichthaus Tagblatt der Stadt Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1966, Seite 2774). Die Prokura von Rudolf Walder ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura erteilt an Walter Schneider, von und in Zürich; Emil Bernet, von und in Zürich; Anton Kohler, von Pfäfers (St. Gallen), in Dietikon, und an Rolf Nessensohn, von Zürich, in Oberegstringen; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem Prokuristen Dr. Wilhelm Keller.

27. Dezember 1966.  
Color-Film A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1966, Seite 3044). Neues Geschäftsdomizil: Asylstrasse 100 in Zürich 7.

27. Dezember 1966. Hausschuhe.  
Willy Glogg A.-G., in Pfäffikon (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1960, Seite 2255), Fabrikation von modischen Hausschuhen usw. Die Unterschrift von Willi Glogg jun. ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist neu erteilt worden an Menga Glogg und Herbert Glogg, beide von Meilen, in Pfäffikon (Zürich).

27. Dezember 1966. Chemische Produkte.  
Dr. W. Kolb AG, in Hedingen (SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1964, Seite 2535), Handel mit chemischen Produkten usw. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Heinrich Guggenbühl-Menz, von Meilen (Zürich), in Stäfa.

27. Dezember 1966. Jutegewebe.  
Relianz A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1966, Seite 2241), Handel mit Jutegeweben und Säcken aller Art usw. Der Prokurist Gustav Engeler jun. wohnt nun in Bonstetten. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Edith Schweizer, von Ganterschwil, in Bonstetten.

27. Dezember 1966.  
Reliance Handels AG., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1966, Seite 2241), Handel mit Textilrohstoffen usw. Der Prokurist Gustav Engeler jun. wohnt nun in Bonstetten. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Edith Schweizer, von Ganterschwil, in Bonstetten.

27. Dezember 1966. Autoreparaturen usw.  
Armin Jucker AG, in Nürensdorf (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1966, Seite 3654), Führung einer Werkstätte für Reparaturen und Revision von Nutzfahrzeugen und deren Betrieb usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Marianne Furrer, von Schongau (Luzern), in Illnau.

27. Dezember 1966.  
Interlex-Treuhand AG., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1962, Seite 834), Besorgung aller Treuhandgeschäfte usw., mit Hauptsitz in Kilchberg. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Eric Hutchinson, von Vevey, in Oberrieden, und Dr. Wilhelm Schubiger, von Zürich und Gommiswald (St. Gallen), in Zürich.

27. Dezember 1966.  
Bettfedernfabrik Giesshübel A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1964, Seite 791). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Gregor Bugglin, von Zürich, in Zollikon.

27. Dezember 1966. Religionsunterricht.  
Virtute A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1966, Seite 3029), Unterstützung der Verbreitung der katholischen Religion durch Unterricht, Erziehung und charitative Hilfswerke unter besonderer Berücksichtigung der weiblichen Jugend usw. Nicoletta Jucker, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Dezember 1966.  
Schweizerische Volksbank, Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1966, Seite 2696), Zweigniederlassung der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Max Berchtold ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Winterthur und die ihr unterstellten Agenturen, Dr. Bruno Frick, von Hausen am Albis, in Winterthur, stellvertretender Direktor.

27. Dezember 1966. Photochemisches Labor.  
Dr. Ernst Rüst AG, in Stäfa (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1960, Seite 3615), Betrieb eines photochemischen Labors usw. Die Unterschrift von Dr. Ernst Rüst ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates.

27. Dezember 1966. Medizinische Apparate usw.  
Fricar A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1965, Seite 429), Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln, insbesondere auf dem Gebiete der Hygiene und Medizin usw. Die Prokura von Alfred Gut ist erloschen. Dr. Hans Koch, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Rufener, von Langenthal (Bern), in Bern, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, ohne Zeichnungsbefugnis, Andreas Donatsch, von Malans (Graubünden), in Kilchberg (Zürich). Zum Sekretär des Verwaltungsrates (diesem nicht angehörend) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Emil O. Bretscher, von Winterthur, in Köniz (Bern). Neues Geschäftsdomizil: Förrlibuckstrasse 30 in Zürich 5.

27. Dezember 1966. Waren aller Art.  
Gebr. Volkart Aktiengesellschaft (Volkart Brothers Limited), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1966, Seite 288), Import-, Export-, Transithandels- und Kommissionsgeschäfte mit Waren aller Art usw. Jacques Hug ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenigen von Hans Zimmerli, Hansjörg Büeler, Richard von der Crone und Walter Hardmeyer sowie die Prokura von Oskar Kappeler sind erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Delegierter desselben gewählt worden Emil Sulger; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Arthur Müller, bisher stellvertretender Direktor, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiter Einzelunterschrift. Zu stellvertretenden Direktoren mit Einzelunterschrift sind ernannt worden Hans Ulrich Büchi, Peter Zurschmiede und Hans Mock; ihre Prokuren sind erloschen.

27. Dezember 1966. Waren aller Art.  
Gebr. Volkart, Inhaber Peter Reinhart, Balthasar Reinhart (Volkart Brothers, Partners Peter Reinhart, Balthasar Reinhart) (Volkart Brothers, Associés Peter Reinhart, Balthasar Reinhart), in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1966, Seite 386), Import, Export und Kommissionsgeschäfte mit Waren aller Art. Die Unterschrift von Jakob Hug sowie die Prokura von Peter Zurschmiede sind erloschen.

28. Dezember 1966. Pharmazeutische, chemische Rohstoffe.  
Feedchem AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Dezember 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von sowie Kommissions-, Handels- und Transitgeschäfte mit pharmazeutischen, chemischen und chemisch-technischen Roh- und Grundstoffen für die pharmazeutische und die Lebensmittel- und Futtermittelindustrie. Die Gesellschaft kann solche Erzeugnisse selbst herstellen und vertreiben und sich an Unternehmungen beteiligen, die gleiche oder ähnliche Erzeugnisse herstellen oder vertreiben und ihre Tätigkeit auf neue verwandte Geschäftszweige ausdehnen, Liegenschaften an- und verkaufen und Vertretungen übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Hans Ulrich Hofmann, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ruth Hofmann, Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsbefugnis, beide von Rüeggisberg, in Thunstetten, und Walter Gloor, von Birr, in Zürich, Beisitzer und zugleich Direktor, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schlehdornweg 7 in Zürich 11.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Bern

27. Dezember 1966.  
Fritz Pochon-Jent, Verlag des «Bund» und Buchdruckerei Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1964, Seite 3623). Otto Kohler und Bruno Kurth führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Arthur Kaufmann, von Grindelwald, in Wabern, Gemeinde König.

27. Dezember 1966. Waren aller Art usw.  
Agimex GmbH, in Bern, Import und Export von Waren aller Art und Handel damit im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1964, Seite 2806). Mario Staccioli ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Von seiner Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Fr. 1000 an die neue Gesellschafterin Denise Brennwald, von Männedorf, in Bern, und Fr. 9000 an den bisherigen Gesellschafter Erwin Brennwald übergegangen. Letzterer führt als Geschäftsführer weiterhin Einzelunterschrift. Der Gesellschaftszweck ist erweitert worden mit: Führung einer Boutique unter dem Namen «chez Danny». Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 2. Dezember 1966 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Neues Geschäftsdomizil: Kesslergasse 10.

27. Dezember 1966. Annoncen, Clichés usw.  
H. Thomi, in Bern. Inhaber der Firma ist Hansruedi Thomi, von Oberburg (Bern), in Muri bei Bern. Vermittlung von Annoncen, Clichés und Drucksachen. Libellenweg 28.

##### Bureau Biel

27 décembre 1966. Verres de montres.  
Fernand Meyer S.A., à Bienne, fabrication, achat et vente de verres de montres (FSOC. du 22 février 1963, N° 44, page 551). Raymonde Reininghaus-Meyer ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. La signature individuelle est conférée à Francis Meyer, membre du conseil d'administration; sa signature collective est éteinte.

##### Bureau Burgdorf

27. Dezember 1966. Baustoffe, Liegenschaften.  
Weibel & Dal'Ö, in Burgdorf. Rolf Dal'Ö, von und in Burgdorf und Beat Weibel, von Lyss, in Oberburg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1967 beginnt. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Fabrikation, Kauf und Verkauf von Baustoffen, Baustoffmaschinen und Anlagen, sowie den Kauf und Verkauf von Liegenschaften, die mit der Fabrikation im Zusammenhang stehen. Gotthelfstrasse 54.

27. Dezember 1966. Ueberkleider, Schallplatten usw.  
Fritz Flückiger, in Oberburg, Handel mit Ueberkleidern, Schürzen, Jaucheschläuchen, Handschuhen, Gummistiefeln, Wolle und Rasier-Toilettenartikeln sowie landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1952, Seite 2722). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Vertrieb von Schallplatten.

28. Dezember 1966. Zimmerei usw.  
F. & R. Schlegel, in Burgdorf, Kollektivgesellschaft, Zimmerei, Bestuhlungen für Festsäle und Handel mit rohen und bearbeiteten Holzmaterialien (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961, Seite 1015). Die Gesellschaft ist wegen des am 11. Juni 1966 erfolgten Todes des Gesellschafters Fritz Schlegel aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter R. Schlegel, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Burgdorf, übernommen.

28. Dezember 1966. Zimmerer usw.  
R. Schlegel, in Burgdorf, Inhaber der Firma ist Roland Schlegel, von Wählern und Burgdorf, in Burgdorf. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «F. & R. Schlegel», in Burgdorf, übernommen. Zimmerei, Holz- und Elementbau, Bodenbeläge in Parquett, Bestuhlungen für Festanlässe. Waldegweg 5.

28. Dezember 1966. Metallfolien usw.  
Schüpbach A.G., in Burgdorf, Fabrikation, Veredelung und Vertrieb von Metallfolien und Verpackungsmaterial jeder Art (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1966, Seite 886). Fritz Liechti, von Lauperswil, in Fraubrunnen, bisher Prokurist, wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau de Courtelary

28 décembre 1966. Horlogerie.  
Rohrer Frères, à Tramelan, fabrication, achat et vente d'horlogerie, société en nom collectif dissoute (FOSC. du 8 décembre 1950, N° 288, page 3146). La liquidation de la société étant terminée, la raison sociale est radiée.

#### Bureau de Porrentruy

27 décembre 1966.  
Société de laiterie de St-Ursanne et environs, à St-Ursanne, société coopérative (FOSC. du 18 octobre 1964, N° 217, page 2819). Gilbert Paupe, président, et Léon Buchwalder, vice-président, ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Paul Cerf, de Saucy, à Seleute, est président (nouveau); Maxime Tanner, de Praïroman (Fribourg), à St-Ursanne, vice-président (jusqu'ici membre du comité); Jean Paupe, de Souvey, à St-Ursanne, secrétaire-caissier (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux du président, ou du vice-président, avec le secrétaire ou le caissier.

27 décembre 1966. Horlogerie.  
Freddy Francine, à Lugnez, perçage de pierres fines (FOSC. du 25 mai 1962, N° 121, page 1559). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

27 décembre 1966. Café-restaurant.  
P. Dobler, à Porrentruy. Chef de la maison: Pierre Dobler, de Mülliswil-Ramiswil, à Porrentruy. Genre de commerce: exploitation du café-restaurant du Mouton. Rue du Cygne 1.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

27. Dezember 1966.  
Schneiter-Siegenthaler & Cie, in Enggistein, Gemeinde Worb, Kollektivgesellschaft, Filzfabrikation usw. (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1966, Seite 2628). Kollektivprokura wird erteilt an: Albert Stähli, von Rapperswil (Bern), in Münsingen.

27. Dezember 1966. Metzgerei.  
Alfred Zaugg, in Zäziwil, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1948, Seite 2595). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der einzutragenden Firma Erwin Zaugg, in Zäziwil, übernommen worden.

27. Dezember 1966. Metzgerei.  
Erwin Zaugg, in Zäziwil. Inhaber der Firma ist Erwin Zaugg, von Langnau i. E., in Zäziwil. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma Alfred Zaugg, in Zäziwil, übernommen. Metzgerei. Bahnhofstrasse.

#### Bureau Wangen a. d. A.

28. Dezember 1966. Apparate.  
Fritz Beck, in Oberönz. Inhaber der Firma ist Fritz Beck, von Leuzigen, in Oberönz. Apparatebau.

28. Dezember 1966. Bäckerei, Lebensmittel.  
F. Wagner, in Walliswil-Wangen. Inhaber der Firma ist Fritz Wagner, von und in Walliswil-Wangen. Bäckerei und Lebensmittel.

28. Dezember 1966. Transporte, Schmiede.  
W. Schürch, in Niederönz. Inhaber der Firma ist Werner Schürch, von Heimiswil, in Niederönz. Transporte und Schmiede.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigungen.  
J. Schumacher-Meier, in Willisau-Land (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1966, Seite 4158). Richtiger Wortlaut der Firma.  
Jakob Schwyn, in Luzern (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1966, Seite 4112). Richtige Adresse lautet: Kasimir Pfysterstrasse 2.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

28. Dezember 1966.  
Pilatus Möbel, Manfred Schneider, Möbelbau, in Hergiswil, Möbelfabrikation (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1961, Seite 2686). Einzelprokura wurde erteilt an Pia Schneider-Küchler, von Aarau, in Hergiswil (Nidwalden). Kollektivprokura wurde erteilt an Oskar Christen, von Wolfenschiessen, in Stans, und an August Wendel, von Künten (Aargau) in Hergiswil (Nidwalden). Die bisherige Einzelprokura des Oskar Christen wird demnach gelöscht.

#### Glarus - Glaris - Glarona

Berichtigung.  
Textil-Aktiengesellschaft vormals J. Paravicini, in Schwanden. Verarbeitung jeder Art von Textilfasern (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1966, Seite 4158). Die Unterschrift von Fritz Hauser, Direktor, wird nicht gelöscht, er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien.

27. Dezember 1966.  
Bovero, Immobilien-Gesellschaft, in Glarus. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche eine auf dem Prinzip der Selbsthilfe aufgebaute Verbindung von Personen ist, welche durch Koordination ihrer Finanzkraft, bezw. durch anderweitige Massnahmen auf kollektiver Basis die rationelle und preisgünstige Erstellung oder Verwaltung von Wohn- und Geschäftsliegenschaften bezweckt. Sie kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Genossenschaftszweck zu fördern. Die Statuten datieren vom 24. Dezember 1966. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamts-

blatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Demselben gehören gegenwärtig an: Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus, als Präsident mit Einzelunterschrift, Ernst Brandenberger, von Bäretswil (Zürich), in Zürich, als Sekretär und Alois Müller-Fuchs, von Tegerfelden (Aargau), in Wil (St. Gallen), als Beisitzer, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

28. Dezember 1966. Bonneterie usw.  
Felix Kamm, zum Soolerbogen, in Glarus, Manufakturwaren aller Art und Bonneterie (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1961, Seite 2794). Diese Firma wird infolge Uebernahme von Aktiven und Passiven per 31. Dezember 1966 durch die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Soolerbogen, Jakob Kamm», in Glarus, im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

28. Dezember 1966. Textilien.  
Soolerbogen, Jakob Kamm, in Glarus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Kamm-Bartel, von Mühlehorn und Glarus, in Glarus, Handel mit Textilien aller Art. Uebernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Felix Kamm, zum Soolerbogen», in Glarus, per 31. Dezember 1966. Hauptstrasse 41.

28. Dezember 1966.  
Sika-Holding Aktiengesellschaft Glarus, in Glarus, Beteiligung an Unternehmen und Versuchslaboratorien der chemisch-bautechnischen Branche, sowie die Verwaltung von Wertschriften, Patent- und Markenrechten (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1966, Seite 551). Dr. Paul Gysler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Kurt Furgler, von Valens-Pfäfers (St. Gallen), in St. Gallen und Carl Scherrer, von und in Schaffhausen. Dem Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Romuald Burkard-Schenker, stellvertretender Delegierter wird Einzelunterschrift erteilt, dessen Kollektivunterschrift ist erloschen.

28. Dezember 1966.  
Gallmor Holding A.G. (Gallmor Holding SA) (Gallmor Holding Ltd.), in Glarus, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, besonders an solchen der Textilbranche (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1965, Seite 2719). Nachdem die Gesellschaft ihren Sitz nach St. Gallen (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1966, Seite 4084), verlegt hat, wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1966. Garage usw.  
Hans Röschmann, in Glarus, Mechanische Werkstätte, Autogarage und Personentransporte (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1743). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges per 31. Dezember 1966 im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

28. Dezember 1966.  
Hansruedi Röschmann, Autogarage, in Glarus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hansruedi Röschmann, von und in Glarus. Einzelprokura wird erteilt an Gertrud Röschmann-Figi, von und in Glarus. Autohandel, Autoreparaturen, Verkauf von Benzin und sämtlichen Autobestandteilen, Personentransporte. Berglistrasse 14.

#### Zug - Zoug - Zugo

16. Dezember 1966. Beteiligungen usw.  
Ernst Leitz GmbH, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1966, Seite 2362). Die vier Gesellschafter Dr. Ernst Leitz, Dr. Ludwig Leitz, Günther Leitz und Dr. Elsie Kühn geb. Leitz haben ihre Stammeinlagen zu je Fr. 90 000 auf Fr. 450 000 erhöht und durch Verrechnung mit Guthaben an die Gesellschaft voll liberiert. Die Gesellschafterin «Westhandel Aktiengesellschaft», in Zürich, hat ihre Stammeinlage von bisher Fr. 40 000 auf Fr. 200 000 erhöht und durch Verrechnung mit einem Guthaben bei der Gesellschaft voll liberiert. Dementsprechend wurde das Stammkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht. Es zerfällt nun in folgende 5 Stammeinlagen: Fr. 450 000 lautend auf Dr. Ernst Leitz; Fr. 450 000 lautend auf Dr. Ludwig Leitz; Fr. 450 000 lautend auf Günther Leitz; Fr. 450 000 lautend auf Dr. Elsie Kühn geb. Leitz; Fr. 200 000 lautend auf Westhandel Aktiengesellschaft, Zürich. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 12. Dezember 1966 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

28. Dezember 1966. Möbel usw.  
Astor Inter AG, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Möbeln usw. (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1966, Seite 1203). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. Dezember 1966. Elektrische Apparate.  
Phono-Automatic S.A., in Zug, Herstellung von und Handel mit elektrischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1966, Seite 3719). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. November 1966 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Phono-Automatic AG. (Phono-Automatic SA.). Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Willy Müller, Delegierter des Verwaltungsrates, welcher bisher kollektiv je zu zweien zeichnete, führt nun Einzelunterschrift.

28. Dezember 1966.  
Daberti Holding AG., in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1966, Seite 751). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Dezember 1966 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun Naville Holding S.A., Die übrige gleichzeitig vorgenommene Aenderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

28. Dezember 1966.  
Aktivbau GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Dezember 1966 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Beteiligung an Bauvorhaben aller Art, insbesondere durch Abwicklung von Bauaufträgen für eigene oder fremde Rechnung sowie durch Gewährung von Bau- und Hypothekarkrediten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Dr. Rolf Egli, von Herrliberg, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Jürg Klausner, von Ebnat (Schaffhausen), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Einladungen schriftlich, telephonisch oder telegraphisch. Einziger Geschäftsführer

mit Einzelunterschrift ist Dr. Rolf Egli (Gesellschafter). Einzelprokura ist erteilt an Jürg Klausner (Gesellschafter). Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Jakob Klausner).

28. Dezember 1966. **Beteiligungen.**  
Cometus AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften usw. (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1966, Seite 2348). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

28. Dezember 1966. **Maschinen, Ausrüstungen.**  
Gentruco A.G., in Zug, Handel mit Waren, Materialien, Maschinen, Ausrüstung und Zubehör aller Art, besonders in der Gummiwaren-Industrie usw. (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1963, Seite 3123). Frank W. Knowlton, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Frank J. Earnheart, amerikanischer Staatsangehöriger, in Cuyahoga Falls (Ohio, USA), zugleich als Präsident. Er zeichnet einzeln.

28. Dezember 1966. **Patente.**  
Shorko Licensing A.G., in Baar, Erwerb und Verwertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1964, Seite 2207). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. November 1966 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Shorko Licensing A.G. in Liq. durch den Liquidator Dr. Hans Berger, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, durchgeführt. Er zeichnet einzeln.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo Bureau de Fribourg

28 décembre 1966. **Participations.**  
Mefina S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 21 juillet 1966, page 2348). Paul Anliker, administrateur, est actuellement domicilié à Conches, commune de Chêne-Bougeries.

28 décembre 1966. **Equipement d'imprimerie.**  
Miehle-Goss Dexter S.A., à Fribourg, vente de tout équipement d'imprimerie, etc. Théodore Niggli, démissionnaire, n'est plus président et membre du conseil d'administration; sa signature est radiée. A été nommé administrateur et président: Kenneth J. Williams, ressortissant américain, à Chicago, avec signature individuelle.

28 décembre 1966.  
Atlantis-Autos S.A., à Fribourg, achat et vente de voitures automobiles de toutes marques, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1961, N° 100, page 1230). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 14 décembre 1966.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. Dezember 1966. **Armierungen.**  
Hans und Felix Jeckelmann, in Dürdingen, Kollektivgesellschaft, Armierungen (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1966, Seite 1014). Die Gesellschaft ist seit 1. Mai 1966 wieder aufgelöst. Aktiven und Passiven sind durch den Gesellschafter Felix Jeckelmann, in St. Wolfgang, Dürdingen, übernommen worden. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

28. Dezember 1966. **Armierungen.**  
Felix Jeckelmann, in St. Wolfgang, Dürdingen. Inhaber dieser Einzel-firma ist Felix Jeckelmann, von Rechthalten, in St. Wolfgang, Dürdingen. Geschäftsnatur: Armierungen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft Hans und Felix Jeckelmann, in Dürdingen, übernommen.

#### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Balsthal

28. Dezember 1966.  
Ersparnkasse Olten Depositenkasse Oensingen, Zweigniederlassung in Oensingen. Unter dieser Firma hat das Gemeindeinstitut «Ersparnkasse Olten (Caisse d'Epargne d'Olten) (Cassa di Risparmio di Olten)», mit Sitz in Olten, welches den Betrieb einer Hypothekar- und Handelsbank bezweckt und am 13. Januar 1883 im Handelsregister von Olten-Gögen eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1965, Seite 3599), durch Beschluss der Gemeindeversammlung der Bürgergemeinde Olten vom 22. Oktober 1963 in Oensingen eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Schenker, Präsident des Verwaltungsrates; Otto Schibli, Vizepräsident des Verwaltungsrates, beide von und in Olten; Walter Senn, von Olten und Winznau, in Wangen bei Olten, Direktor; Max Saner, von Breitenbach, in Olten, Direktor; mit Kollektivprokura zu zweien Adolf Blum, von Roggliswil, in Olten; Joseph Gmür, von Amden, in Wangen b. Olten; Paul Loosli, von Sumiswald, in Olten; André Racine, von Lamboing (Bern), in Olten; Frédéric Roulier, von Champvent, in Olten; Josef Studer, von und in Olten; Richard Studer, von und in Olten; und mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Oensingen, der Verwalter-Prokurist Bruno Guldmann, von Zürich und Lorf, in Oensingen. Domizil: Hauptstrasse.

#### Bureau Kriegstetten

27. Dezember 1966.  
Milchgenossenschaft Luterbach, in Luterbach (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1953, Seite 3128). In der Generalversammlung vom 23. Juni 1962 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert, wodurch die publikationspflichtigen Tatsachen wie folgt betroffen werden: Zweck der Genossenschaft ist die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch. Nebst der persönlichen und unbeschränkten Haftung der Mitglieder sind diese noch zu Nachschüssen verpflichtet im Verhältnis der eingelierten Milch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt.

27. Dezember 1966. **Tiefbau, Strassenbau.**  
WAWEG AG., bisher in Kyburg-Buchegg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1964, Seite 3592). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Universalversammlung vom 20. Dezember 1966 wurde der Sitz nach Subingen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Ausführung von Tiefbauarbeiten, den Strassen-, Weg- und Gartenbau, sowie den maschinellen Unterhalt von Strassen-, Wald- und Flurwegen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. November 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief.

Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Peter Ammon ist infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Kofmehl, von und in Derendingen, ist gegenwärtig einziger Verwaltungsrat. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Luzernstrasse 213.

27. Dezember 1966.  
Käserigenossenschaft Etziken-Hüniken, in Etziken (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 61). Urs Josef Misteli, Präsident, ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Stampfli, von und in Etziken, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Alois Stampfli, von und in Hüniken, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

28. Dezember 1966.  
Darlehenskasse Aeschi, in Aeschi, Genossenschaft (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1964, Seite 2808). August Kaufmann, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt August Stampfli, von und in Etziken, Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

23. Dezember 1966. **Immobilien usw.**  
Wettigrund AG, in Buchs. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien oder damit zusammenhängender Kapitalanlagen sowie die selbständige Planung und Durchführung von Bauvorhaben auf eigene oder fremde Rechnung. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Kurt Spitz, von Buchs (St. Gallen) und Sevelen, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Ludwig Frei, von Widnau, in Buchs (St. Gallen), und Josef Elkuch, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Eschen (Fürstentum Liechtenstein). Letztere beiden führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Birkenaustrasse 8 (eigenes Büro).

#### Aargau - Argovie - Argovia

**Berichtigung.**  
Weinhandelsgesellschaft Fahrwangen G. m. b. H., in Fahrwangen (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1967, Seite 35). Richtiger Wortlaut der Firma.

27. Dezember 1966.  
Schuhfabriken Odermatt & Co. A.G., in Zurzach (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1965, Seite 393). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Josef Laube, von Böbikon, in Zurzach.

27. Dezember 1966. **Bäckerei-Konditorei.**  
Herm. Bill, in Zöfingen, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1945, Seite 1496). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

27. Dezember 1966.  
Landw. Konsumgenossenschaft Rohrdorf & Umgebung, in Oberrohrdorf (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1962, Seite 699). Der Aktuar Martin Itel ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Josef Egloff-Locher, von und in Niederrohrdorf. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

27. Dezember 1966.  
A. Wirth, Notar, in Wohlen (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1942, Seite 119). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. Dezember 1966. **Bäckerei, Konditorei.**  
Roman Bättig, in Villmergen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1946, Seite 513). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

27. Dezember 1966. **Geflügelfarm.**  
Heinrich Müller-Renold, in Oberflachs. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Müller-Renold, von Altikon (Zürich), in Oberflachs. Betrieb einer Geflügelfarm. Im Bach 111.

27. Dezember 1966.  
Walter Geissmann Maiengrün-Garage Hagglingen, in Hagglingen. Inhaber dieser Firma ist Walter Geissmann-Fischer, von und in Hagglingen. Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte und Tankstelle, Handel mit Automobilen. Mitteldorf 102.

27. Dezember 1966.  
Paul Bögli Lagerhaus A.G., in Bergdietikon. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 21. September 1966 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Bau und Betrieb von Lagerhäusern. Die Gesellschaft ist befugt, für ihre Zwecke Liegenschaften zu erwerben, zu belasten und zu veräußern, Dienstbarkeiten und Grundlasten zu begründen und allgemein alle Vorkehren zu treffen, die im Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck stehen und zu seiner Erreichung beitragen können. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Paul Bögli-Küpfers gemäss Bilanz vom 31. März 1966 und Sacheinlagevertrag vom 21. September 1966 an Aktiven (Liegenschaft) Fr. 309 000 und an Passiven (Grundpfandschulden, Darlehen) Fr. 241 000. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 68 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Paul Bögli-Küpfers, von Seeburg (Bern), in Bergdietikon. Er führt Einzelunterschrift. Sodann ist Einzelprokura erteilt an Anna Bögli-Küpfers, von Seeburg (Bern), in Bergdietikon. Domizil: beim Verwaltungsrat, Höcklerhof, Nr. 369.

27. Dezember 1966. **Strickerei, Spinnerei.**  
Hochuli & Cie. A.-G., in Safenwil, Betrieb einer mechanischen Strickerei und Spinnerei (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1966, Seite 2741). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Dezember 1966 wurde das Grundkapital von Fr. 1 500 000, bisher eingeteilt in 1500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, zerlegt und ist nun eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten

sind entsprechend revidiert worden. Weitere Statutenänderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht.

27. Dezember 1966.

**Jura-Cement-Fabriken**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1963, Seite 3589). Die Unterschrift von Oskar Richner ist erloschen. Er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Ferner wird gelöscht die Unterschrift von Hans-Konrad Walter. Dem Verwaltungsratsmitglied Philippe Garraux, von Malleray (Bern), in Bern, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Delegierter wurde Dr. Hans Steinegger gewählt. Er bleibt Direktor und führt nach wie vor Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Dr. Hugo Marfurt, von Langnau (Luzern), in Aarau, und Walter Keller, dessen Prokura erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter Niggli, von Aarburg, in Aarau, und Kurt Hirt, von Münchenbuchsee (Bern), in Wildegg, Gemeinde Mörken-Wildegg.

27. Dezember 1966.

**Baumwollspinnerei und -zwirnerlei**. Steiner & Cie., in Rapperswil, Baumwollspinnerei und -zwirnerlei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1966, Seite 768). Kollektivprokura ist erteilt worden an Paul Jäger-Hobi, von Pfäfers, in Rapperswil.

27. Dezember 1966.

**Jos. Bütler, Bauunternehmung**, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Josef Bütler-Iten, von Auw, in Wohlen (Aargau). Bauunternehmung (Hochbauten, Umbauten, Renovationen). Bütikerstrasse 42.

27. Dezember 1966.

**City Tours Aktiengesellschaft**, in Wettingen, Betrieb von Reisebüros und eines offiziellen Verkehrsbüros der Gemeinde Wettingen (SHAB. Nummer 298 vom 20. Dezember 1966, Seite 4034). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Dezember 1966 wurde die Firma geändert in Reisebüro Schmid AG. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Franz Michel, Präsident, und Gerhard Berz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Emil Schmid, von Oberehrendingen, in Wettingen. Er führt Einzelunterschrift.

27. Dezember 1966.

**Färberei A.G. Zofingen (Teinture S.A. Zofingue)**, in Zofingen (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1965, Seite 40). Diese Firma erteilt Kollektivprokura zu zweien an Huldreich Zubler, von Hunzenschwil, in Strengelbach.

27. Dezember 1966.

**Gasthof Familie Wittwer-Scheurer**, in Vordemwald. Unter dieser Firma sind Fritz Wittwer-Scheurer, von Schangnau (Bern), in Vordemwald, und dessen Ehefrau Klara Wittwer-Scheurer, von Schangnau (Bern), in Vordemwald, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1967 ihren Anfang nimmt. Sie übernimmt von dem im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäft des Fritz Wittwer-Scheurer, Gasthof Iselishof, in Vordemwald, die Aktiven und Passiven gemäss Schlussbilanz per 31. Dezember 1966. Betrieb des Gasthofes «Iselishof». Iselishof Nr. 184.

27. Dezember 1966.

**Allgemeine Aargauische Ersparniskasse**, in Aarau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1966, Seite 1268). Dr. Hans-Werner Hüsey führt nun Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura zu zweien, ebenfalls beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an: Eugen Richner, von und in Rohr (Aargau), und Fritz Zürcher, von Trub (Bern), in Buchs (Aargau).

27. Dezember 1966.

**Schönheitspflegeprodukte, Parfümerieartikel**. Helena Rubinstein A.G., in Spreitenbach, Fabrikation und Vertrieb, Ein- und Ausfuhr von Schönheitspflegeprodukten und Parfümerieartikeln (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1966, Seite 2574). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Benjamin Bourret, von Cerniat (Freiburg), in Wettingen, und an Hermann Wyss, von Zürich und Büron (Luzern), in Spreitenbach.

27. Dezember 1966.

**Hydraulische Aggregate und Maschinen**. Rollstar A.G., in Eggliswil, Herstellung von und Handel mit hydraulischen Aggregaten und Maschinen (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1966, Seite 3210). Die Prokura des Hans Bachmann-Lier ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Soller-Gedeon, von Egnach (Thurgau), in Füllinsdorf (Basel-Landschaft).

#### Waadt - Vaud - Vaud Bureau d'Aigle

27. Dezember 1966.

**Carrosserie**. Nervocar S.A., à Aigle, société anonyme. Statuts: 22 décembre 1966. But: la carrosserie de tous véhicules et toutes activités industrielles et commerciales s'y rapportant, ainsi qu'à tous produits manufacturés similaires. Elle peut acquérir ou céder des brevets, formules de fabrication et licences, participer à toutes activités industrielles ou commerciales. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil d'administration d'un à cinq membres. Président: Pierre-Paul Filippi, d'Italie, à Turin; Pierre Monaco, de et à Aigle, vice-président, et Franz Reitzel, d'Ormont-Dessous, à Aigle, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: chemin de Marjolin.

#### Bureau de Cossonay

27. Dezember 1966.

**Boucherie, etc.** Marcel Pernet, à Cossonay, boucherie et charcuterie (FOSC. du 10 août 1947, page 2107). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

27. Dezember 1966.

**Boucherie, etc.** F. Rouiller, à Cossonay. Le chef de la maison est Francis Rouiller, de Vaulruz et Sommentier (Fribourg). Boucherie et charcuterie.

27. Dezember 1966.

**Fabrique de draps Henri Berger, société anonyme**, à Eclépens (FOSC. du 17 février 1965, N° 40, page 539). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1966, la société a porté son capital social de fr. 2 000 000 à fr. 2 500 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 500 000, divisé en 2500 actions de fr. 1000 chacune, nominatives et entièrement libérées.

#### Bureau de Cully

28. Dezember 1966.

**Gardy-Electronique-Demiéville S.A.**, à Lutry (FOSC. du 27 mai 1963, page 1549). Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales des

5 octobre et 28 novembre 1966, la société a modifié ses statuts. Le but de la société est dorénavant: la fabrication, la vente et la représentation de tous appareils ou machines entrant dans le domaine de la technique électronique, électrique ou mécanique; la prise de brevets à ce sujet, ainsi que l'octroi de licences d'exploitation; la participation à toute entreprise artisanale, industrielle, commerciale ou financière, en Suisse ou à l'étranger, en corrélation avec ses propres affaires. La société peut traiter toute opération industrielle, commerciale, financière ou immobilière se rattachant à son activité. Elle est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été aussi modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Les administrateurs André de Meuron, Henri de Chambrier et Henri Demiéville, démissionnaires, ainsi que les fondateurs Urs Affolter et Maurice Kneubühler, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Antoinette Hélène Demiéville, de Palézieux, Villarzel, Sédeilles, Rossens (Vaud) et Genève, à Lutry, est seule administratrice, avec signature individuelle.

#### Bureau de Morges

22 novembre 1966. Bracelets en cuir, articles en toile, etc. **MORGINA S.A.**, à Morges, fabrication, vente en gros et au détail de bracelets en cuir pour montres (FOSC. du 29 octobre 1951, N° 253, page 2677). Les bureaux sont transférés à l'avenue de Chanel, «Le Tournesol».

#### Bureau de Vevey

28 décembre 1966. Ferblanterie, appareillage. Von Gunten, Savary et Meier, à La Tour-de-Peilz, avec succursale à Vevey (FOSC. du 9 janvier 1963, page 67), société en nom collectif, entreprise de ferblanterie et d'appareillage. Les associés Charles Von Gunten et Charles Savary se retirent de la société le 31 décembre 1966. Marcel Arnold Tinturier, de Bière, à Montreux, entre dans la société comme associé le 1<sup>er</sup> janvier 1967. La raison sociale est désormais Meier & Tinturier ci-devant von Gunten, Savary & Meier. Les associés Meier et Tinturier signent collectivement à deux pour l'ensemble des établissements sociaux.

#### Bureau d'Yverdon

26 décembre 1966. Boulangerie, épicerie, etc. Domenico Nedrotti, à Yverdon. Le chef de la maison est Domenico Alberto Nedrotti, de nationalité italienne, à Yverdon. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie-épicerie. Avenue des Quatre Marronniers 17.

27 décembre 1966. Atelier mécanique, etc. J.C. Bovay, à Démoret, atelier mécanique, réparation de machines agricoles, appareillage (FOSC. du 7 mars 1966, page 755). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Bovay Frères», à Démoret, ci-après inscrite.

27 décembre 1966. Atelier mécanique, etc. Bovay Frères, à Démoret. Jean-Claude Bovay et René Bovay, de Démoret et Chanéaz, à Démoret, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1966 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «J.C. Bovay», à Démoret, radiée. Atelier de mécanique, réparations de machines agricoles, appareillage. La société n'est engagée que par la signature des deux associés.

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau Brig

17. Dezember 1966. Genossenschaft «Feriendorf Leukergrund», in Susten, Gemeinde Leuk. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Dezember 1966 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung und Führung eines Feriendorfes am Ort Pletschen im Leukergrund bei Susten, auf Gebiet der Gemeinde Leuk. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögensblatt. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Ihm gehören an: Edwin Tobler, von Mettlen (Thurgau), in Zürich, als Präsident; Kurt Fuchs, von Schänis (St. Gallen), in Raron, als Aktuar, und Hans Imboden, von und in Niedergesteln, als Quästor. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv unter sich. Rechtsdomizil: bei Otto Matter, in Leuk-Stadt.

##### Bureau de St-Maurice

27. Dezember 1966. Caisse de caution et de crédit pour le développement du commerce, de l'industrie et du tourisme, à Troistorrens, société coopérative (FOSC. du 22 juin 1966, page 2030). Romano Cavicchiolo est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil est composé de Siegfried Imesch, président, inscrit; Robert Schmitt, de Collonge-Bellerive, à Genève, et Paul-Eric Fonjallaz, de Genthod, à Petit-Lancy; tous trois investis de la signature collective à deux. Domicile légal au siège inchangé (Morgins, chalet Gentiane, chez Citer S.A.). Bureau: à Genève, Quai des Bergues, 9, chez Société fiduciaire et d'expertise.

27. Dezember 1966. Entreprise de maçonnerie. L. Moulin et G. Terretaz, à Vollèges, société en nom collectif (FOSC. du 7 novembre 1961, page 3234). Le 26 novembre 1966, l'associé Luc Moulin s'est retiré de la société; elle est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Georges Terretaz continue seul les affaires au sens de l'article 579 C.O. sous la raison G. Terretaz; le siège de la maison et le domicile du titulaire sont transférés à Fully.

27. Dezember 1966. Installations sanitaires chauffages. Addy et Darbellay, à Monthey. Roland Addy, d'Orsières, et Gilbert Darbellay, de Liddes, les deux à Monthey, ont constitué le 16 novembre 1966 sous cette raison sociale une société en nom collectif qui vise une entreprise d'installations sanitaires et de chauffages centraux, et qu'ils engagent par leurs signatures collectives.

##### Bureau de Sion

5. Dezember 1966. Solval S.A. Société d'investissements immobiliers, à Sierre (FOSC. du 19 décembre 1962, N° 297, page 3658). Cette société a pris acte de la démission du Dr. Paul Schwill dont les pouvoirs sont radiés. La société est engagée par la signature individuelle de Martin Bagnoud, président (déjà inscrit). Maurice Kaempfen reste administrateur sans signature.

27 décembre 1966.

**Participations.**  
Esbe Holding S.A., à Montana-Vermala, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 16 décembre 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à des sociétés industrielles et commerciales suisses ou étrangères. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions ordinaires, au porteur, de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus, ou par un avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Bernard Solioz, de Nax, à Montana, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Bureaux: chez Etude de M<sup>e</sup> Charles-André Mudry, notaire, à Montana-Vermala.

28 décembre 1966.

**Jus de fruits.**  
Joseph Marian S.A., à Sion (FOSC. du 22 avril 1966, N° 93, page 1303), achat, vente, importation et exportation de jus de fruits. En assemblée générale du 3 août 1966, la société a modifié sa raison sociale en Hugo Panigas S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

28 décembre 1966.

**Appareils électro-ménagers, etc.**  
Madame Suzanne Reynard-Ribordy, à Sion. La titulaire de cette maison est Suzanne Reynard-Ribordy, autorisée de son époux René, de Sembrancher, à Sion. Commerce d'appareils électro-ménagers et installations de cuisines, sous l'enseigne «Aux Nouveautés». Place du Midi 48, bâtiment «Les Rochers».

28 décembre 1966.

**Kleider A.G. (Vêtements S.A.) (Abiti S.A.), succursale de Sion.** Sous cette raison sociale, la société anonyme «Kleider A.G. (Vêtements S.A.) (Abiti S.A.)», à Zurich, commerce d'articles de vêtements en tous genres, inscrite sur le registre du commerce de Zurich le 27 août 1965 (FOSC. N° 199, page 2670), a, suivant décision de son conseil d'administration du 25 octobre 1966, créé une succursale à Sion. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Hans Furrer, de Böttstein (Argovie), à Oberengstringen, ainsi que par les deux fondés de pouvoirs Peter Krattiger, d'Oberdorf (Bâle-Campagne), à Wettingen (Argovie), et Louis Mouthon, de Sion, à Herrliberg (Zurich), lesquels signent collectivement à deux. Locaux: avenue de la Gare 18.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

27 décembre 1966. Tubes.

**Morgan-Borel S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche,** achèvement de tubes en charbon siliqués pour l'industrie thermo-électrique importés à l'état semi-fabriqués et leur distribution en Europe continentale, etc. (FOSC. du 12 mars 1965, N° 59, page 781). L'administrateur John E. Evans, administrateur sans signature, a démissionné; Léonard Hallowell, de nationalité britannique, à Caterham (Surrey, Grande-Bretagne), a été nommé administrateur sans signature. Anne-Marie Smith, de et à Neuchâtel, a été nommée fondée de pouvoir avec signature collective à deux.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 décembre 1966.

**Machines, outillages, etc.**  
Micromatic S.A. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente et location de machines et d'outillages, ainsi que fabrication et commerce de pièces détachées et d'appareils (FOSC. du 11 octobre 1965, N° 237). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

27 décembre 1966.

**Fiduciaire J.P. Maréchal, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 10 mai 1963, N° 108).** Le titulaire a désigné en qualité de fondés de pouvoir, avec signature individuelle, Philippe Châtelain, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, et Pierre Vuillemin, de Renan, à La Chaux-de-Fonds.

27 décembre 1966.

**Cartes, imprimés, etc.**  
Edition Wela S. à r. l. (Wela-Verlag G.m.b.H.), à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de cartes et imprimés divers et d'autres articles similaires (FOSC. du 22 juin 1960, N° 143). Dr Richard Stäger ne fait plus partie de la société par suite de la cession de sa part sociale de fr. 10 000 à Dr Werner Lazarus, gérant, qui devient ainsi associé gérant.

28 décembre 1966.

**Horlogerie.**  
Fabriques Movado (Movado Factories), à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie, bijouterie, etc., société anonyme (FOSC. du 21 mai 1965, N° 117). Est nommé fondé de procuration Raymond-Wilhelm Perucchi, de Fleurier, à La Chaux-de-Fonds, qui signera collectivement avec un administrateur.

28 décembre 1966.

**Société Anonyme des Appareils de mesure et de laboratoire (S.A.D.A.M.E.L.), à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 2 février 1966, N° 27).** Paul Biéri, de Schangnau (Berne), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur commercial. Il engage la société par sa signature collective.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

22 décembre 1966.

**Machines à tricoter, etc.**  
Edouard Dubied & Cie. (Société anonyme), à Couvet (FOSC. du 13 septembre 1966, N° 214, page 2895), fabrication de machines à tricoter, etc. Giovanni-Gustave Sandri n'est plus directeur général; ses pouvoirs sont éteints. Yves Bertrand, de Genève, à Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoirs. Il engage la société en signant collectivement à deux avec une des personnes déjà inscrites.

23 décembre 1966.

**Patinoire Artificielle du Val-de-Travers à Fleurier, à Fleurier, société coopérative (FOSC. du 4 octobre 1962, N° 232, page 2835).** Ne fait plus partie du conseil d'administration par suite de démission: Ernest Büttikofer, dont la signature est radiée. Robert Perrinjaquet, de Travers, à Fleurier, a été désigné comme vice-président. Il signera dorénavant collectivement avec le président ou le secrétaire-caissier.

23 décembre 1966.

**Vins mousseux, denrées alimentaires, etc.**  
Pernod S.A., à Couvet, vins mousseux, fabrication et vente de toutes boissons et denrées alimentaires en général (FOSC. du 26 août 1966, N° 199, page 2721). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1966, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration comprendra désormais 2 à 12 membres. Le Dr Francis-F. Achermann, de Knutwil (Lucerne) et Baden (Argovie), à Neuchâtel, est entré au conseil d'administration sans signature sociale.

## Bureau de Neuchâtel

22 décembre 1966.

**Société Immobilière Faubourg de l'Hôpital 65 S.A., à Neuchâtel,** achat, construction, transformation, exploitation, gerance, vente de tous immeubles, etc. (FOSC. du 27 octobre 1964, N° 250, page 3219). Emile Taillard, par suite de démission, ne fait plus partie du conseil d'administration. Jean Piccard, de Farvagny-le-Petit (Fribourg), à Neuchâtel, a été nommé administrateur (tous sans signature).

22 décembre 1966.

**Immeubles Rue J.L. Pourtalès N° 5 et 7 Société Anonyme, à Neuchâtel,** achat des immeubles portant les N° 5 et 7 de la rue Pourtalès, etc., société anonyme (FOSC. du 10 mai 1961, N° 108, page 1349). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 novembre 1966, la société a décidé de porter son capital social de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions nouvelles, nominatives, de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 100 000 contre la société. Elle a également transformé les 80 actions originaires de fr. 1 250 en 100 actions nominatives de fr. 1 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social entièrement libéré est actuellement de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1 000.

23 décembre 1966.

**Blanchisserie le Muguet S.A., à Neuchâtel,** exploitation de salon lavoirs, etc. société anonyme (FOSC. du 12 janvier 1962, N° 9, page 110). Georges-Henri Rossetti des Geneveys-sur-Coffrane, à Boudevilliers, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

19 décembre 1966.

**Meubles.**  
Erich Fuchs, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Erich Fuchs, de Schwarzenberg (Lucerne), à Neuchâtel. Achats et ventes de meubles en gros, représentations générales pour la Suisse de la maison «Mohasco, industries GmbH, Hambourg». Rue des Beaux Arts 6.

28 décembre 1966.

**Posage de radium.**  
Marcel Descombes, à Neuchâtel, posage de radium (FOSC. du 20 mai 1964, N° 113, page 1570). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison Jeanne Descombes, à Neuchâtel, ci-après inscrite.

28 décembre 1966.

**Posage de radium.**  
Jeanne Descombes, à Neuchâtel. La titulaire de la maison est Jeanne Descombes née Wirth, de Lignières, à Neuchâtel, épouse dûment autorisée de Marcel Albert Descombes. La maison reprend l'actif et le passif de la maison Marcel Descombes, à Neuchâtel, ci-dessus radiée. Exploitation d'un commerce de posage de radium. Rue du Seyon 1 a.

## Genève - Genève - Ginevra

23 décembre 1966.

**Café.**  
Joseph Mariaux, à Genève, café à l'enseigne «Café de la Sarine» (FOSC. du 26 septembre 1961, page 2798). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

23 décembre 1966.

**Café-restaurant.**  
Mme A. Ostinelli, à Carouge, café-restaurant à l'enseigne «Café des Touristes» (FOSC. du 3 octobre 1962, page 2822). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

23 décembre 1966.

**Toiture, etc.**  
J.-J. Geneux, à Genève, entreprise de toiture, etc. (FOSC. du 19 août 1966, page 2653). La procuration d'Henri Saudan est radiée.

23 décembre 1966.

**Gypserie-peinture, etc.**  
O. Huber-Slukan, à Genève, entreprise de gypserie-peinture et peinture au pistolet (FOSC. du 21 février 1952, page 493). Objet actuel de l'entreprise: entreprise de peinture et peinture au pistolet. Adresse: 19, chemin des Crêts.

23 décembre 1966.

**Entreprise générale du bâtiment.**  
Emile-Jean Belloni, à Carouge. Chef de la maison: Emile-Jean Belloni, de et à Carouge, séparé de biens de Marianne-Thérèse-Simone née Brosset. Entreprise générale du bâtiment. Reprise de l'actif et du passif de «Emile Belloni Société Anonyme», à Carouge, 1, rue des Moraines.

23 décembre 1966.

**Vins, etc.**  
Tissot et Cie, à Genève, commerce de vins et spiritueux en gros, société en commandite (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1957, page 321). Nouvel associé indéfiniment responsable: Claude Tissot, de Versoix, à Genève, séparé de biens de Silvia née Hohl.

23 décembre 1966.

**Garage Place Claparède SA, à Genève (FOSC. du 5 janvier 1955, page 38).** L'administrateur et directeur Marcel Fleury (inscrit) est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

23 décembre 1966.

**Immeubles, etc.**  
de Tolédo SA, à Genève, achat, vente, possession et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC. du 20 juin 1966, page 1998). Les pouvoirs de Marcel Truàn, Henri Lugrin, ainsi que la procuration de Joseph Scolari, sont radiés. Marcel Mori, jusqu'ici directeur général, a été nommé membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

23 décembre 1966.

**Participations.**  
Igola SA, à Genève, acquisition et gestion de participations à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 27 septembre 1965, page 3007). Dominique Poncet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Pfyffer d'Altishofen, de Lucerne, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue Bellot, chez André de Pfyffer, avocat.

23 décembre 1966.

**Participation.**  
Inbusind SA, à Genève, participation à toutes entreprises financières (FOSC. du 23 mars 1965, page 912). Nouvelle adresse: 25, quai du Mont-Blanc, chez Georges de Montenach.

23 décembre 1966.

**Représentation de fabricants étrangers, etc.**  
Matrapa SA, à Genève, représentation de fabricants étrangers, etc. (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3397). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

23 décembre 1966.

**Société Immobilière Parc de Budé B/C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 septembre 1965, page 2903);**  
**Société Immobilière Castor, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 juin 1961, page 1612);**  
**Société Immobilière Le Ciel Bleu A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 septembre 1964, page 2659);**

**Société Immobilière Le Ciel Bleu C**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1964, page 720);  
**Société Immobilière Le Ciel Bleu D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1964, page 720);  
**Société Immobilière Le Ciel Bleu E**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 septembre 1964, page 2659);  
**Société Immobilière Le Ciel Bleu F**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 juillet 1965, page 2382);  
**Société Immobilière Malagnou-Cité A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1957, page 2369);  
**Société Immobilière Malagnou-Cité B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1957, page 2369);  
**SI Meyrin-Pare F**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 août 1962, page 2449);  
**Société Immobilière Pollux**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 juin 1961, page 1612);  
 Adresse: 18, rue du Marché, chez Julliard et Bolliger.

23 décembre 1966.  
**Société Anonyme de Gérances et de Dépôts SAGED**, à Genève (FOSC. du 8 janvier 1965, page 73). Charles Hirzel (décédé), Marcel Odier et Hector Bachmann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Fernand Oltramare, de Genève, à Vandoeuvres, et René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 décembre 1966.  
**Société Immobilière Xanthes**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1965, page 2215). Jean-Pierre Badel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Pollini, de Münster (Valais), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 3bis rue du Stand, chez Paul Hirt.

23 décembre 1966. Participations.  
**Eusisa**, à Genève, acquisition et administration de participations à toutes entreprises, etc., société anonyme (FOSC. du 14 janvier 1965, page 144). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 900 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 21 décembre 1966.

23 décembre 1966.  
**Comptoir de la Parfumerie SA**, ancienne maison Tschanz, à Genève (FOSC. du 6 décembre 1965, page 3829). Capital porté de fr. 3 000 000 à fr. 4 500 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000, nominatives, à droit de vote privilégié, et 125 actions de fr. 10 000, au porteur. Capital: fr. 4 500 000, entièrement versé, divisé en 2350 actions de fr. 1000, nominatives, à droit de vote privilégié, et 215 actions de fr. 10 000, au porteur. Statuts modifiés le 20 décembre 1966. Administration: Louis Genoud, président (inscrit), Charles Kaufmann (inscrit) nommé vice-président, Pierre Tschanz, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Juan-B. Cendros-Carbonell, d'Espagne, à Barcelone, et Jean-Paul Croisier, de Genève, ces deux derniers n'exerçant pas la signature sociale.

23 décembre 1966.  
**Impérial Holding SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 20 décembre 1966. But: prise et administration de participations dans toutes entreprises ou sociétés financières, industrielles, commerciales et immobilières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, autre que celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edmée Milliet, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 1, place du Port, chez Benjamin Saché, notaire.

23 décembre 1966. Matériel de blanchissage, etc.  
**Sodimatex SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 15 décembre 1966. But: diffusion, achat, vente, importation et exportation de tous matériels de blanchissage, de teinture et de nettoyage, de tous matériels sanitaires ou assimilés et articles textiles et, d'une manière générale, toutes opérations commerciales, financières et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: le commerce de machines de buanderie, marque «Dubux», exploité à Genève, 24, rue Goetz-Monin; par Pierre Gerbaud, selon bilan au 31 octobre 1966, avec un actif de fr. 93 825.80 et un passif envers les tiers de fr. 63 825.80, pour fr. 30 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Perrin, de France, à Melun (Seine-et-Marne, France), président; Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Lancy, secrétaire, et Charles Riesen, d'Oberbalm (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 24, rue Goetz-Monin.

27 décembre 1966. Electricité.  
**E. Chaperon**, à Genève, entreprise générale d'électricité (FOSC. du 7 janvier 1963, page 42). La mention de la séparation de biens est radiée.

27 décembre 1966.  
**Pharmacie Centrale Gavin et Cie** en liquidation, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 20 septembre 1966, page 2962). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 décembre 1966. Parfumerie.  
**Humet & Cie**, à Genève, commerce de parfumerie, société en commandite (FOSC. du 2 novembre 1944, page 2435). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 décembre 1966. Café-bar.  
**M. et Mme Laëde**, à Genève, café-bar à l'enseigne «Bar Aux Maitres», société en nom collectif (FOSC. du 27 mars 1962, page 911). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 décembre 1966.  
**Centre d'études chrétiennes ésotériques**, à Genève, association (FOSC. du 26 janvier 1961, page 271). L'association est radiée par suite de sa dissolution.

27 décembre 1966.  
**Regissa Gérances SA**, succursale à Genève, gérance de biens mobiliers, etc. (FOSC. du 17 avril 1964, page 1206), succursale de «Regissa Gérances SA», à Vevey. La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 décembre 1966.  
**«Plastiques ALG» Albert Luterbacher**, à Genève (FOSC. du 27 février 1964, page 627). La procuration de Mina Luterbacher est radiée.

27 décembre 1966.  
**Tapis Maret**, à Genève, importation et commerce de tapis en tous genres, etc. (FOSC. du 14 décembre 1960, page 3593). Adresse: 5, rue de Carouge. Le magasin de vente, 4, rue Vignier, a été supprimé.

27 décembre 1966.  
**«Genève Excursions» René Tinguely**, à Genève, transport de personnes par cars, etc. (FOSC. du 8 septembre 1960, page 2616). Nouveau siège de la maison: Lancy, Petit-Lancy, 14, avenue des Morgines.

27 décembre 1966. Tabacs, journaux.  
**Catherine Zwahlen**, à Genève, exploitation d'une parfumerie et d'un institut de beauté à l'enseigne «Jeunebelle» et d'un débit de tabacs avec vente de journaux (FOSC. du 29 mai 1963, page 1575). La maison n'exploite plus la parfumerie et l'institut de beauté, à l'enseigne «Jeunebelle», 100, rue du Rhône.

27 décembre 1966. Jardin d'enfants.  
**«La Ronde» M. et Mme Ashery**, au Grand-Saconnex, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> septembre 1965. Associés: les époux Alexander Ashery, de Grande-Bretagne, au Grand-Saconnex, et Nelly Ashery née Wichmann, de Genève, au Grand-Saconnex. Jardin d'enfants. 32, chemin du Jonc.

27 décembre 1966. Gestion de fortunes, etc.  
**Barrelet, Pidoux & Cie**, à Genève, gestion de fortunes, etc., société en nom collectif (FOSC. du 6 février 1963, page 378). L'associé Jean-Marc Louis Barrelet n'exerce plus la signature sociale.

27 décembre 1966. Travaux d'étanchéité, etc.  
**Chométy & Pédrolli**, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> décembre 1966. Associés: Jean Chométy, de et à Genève, séparé de biens de Jacqueline née Pomel, et Eugène Pédrolli, de La Tour-de-Peilz (Vaud), à Lausanne. Tous travaux d'étanchéité en asphalte coulé pour sols industriels dans les domaines du bâtiment, des travaux publics et du génie civil. 78, rue Ancienne.

27 décembre 1966.  
**«Photo-Moderne» M. & Mme Dagon**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> juin 1966. Associés: les époux Roger Dagon et Yvette Dagon née Wassen, d'Onnens (Vaud), à Genève, séparés de biens. Commerce d'articles photographiques et cinématographiques, atelier de photographie. 7, rue des Alpes.

27 décembre 1966.  
**Fertmar, Compagnie de navigation maritime pour le transport de vins SA**, à Genève (FOSC. du 5 juin 1964, page 1757). Maurice Mégevand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

27 décembre 1966. Publicité moderne, etc.  
**H. Wm. Bernhardt Inc.**, à Chêne-Bougeries, conseiller dans le domaine de la publicité moderne, etc., société anonyme (FOSC. du 5 mars 1965, page 696). Gérard Sailer (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Barras, de Villaraboud (Fribourg), à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 décembre 1966.  
**Société Immobilière Montchoisy-Photographes**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 juillet 1964, page 2361). Erié Denzler et Bernard Bory ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jacques Herren, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 22, rue Général-Dufour, chez Jaques Herren, avocat.

27 décembre 1966. Produits pour la préservation et protection contre le soleil, etc.  
**Proeot SA**, à Genève, produits destinés à la préservation et à la protection contre le soleil, etc. (FOSC. du 14 janvier 1965, page 144). Jean-Pierre Rossetti n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter-R. Fretz, de et à Zurich, est administrateur unique avec signature individuelle.

27 décembre 1966. Toutes opérations et placements, etc.  
**Progestfonds SA**, à Genève, étude de toutes opérations et de tous placements ou investissements, etc. (FOSC. du 24 août 1966, page 2700). Nouvelle adresse: 19, place Longemalle, Fiduciaire Pierre-L. Schneider.

27 décembre 1966. Papiers spéciaux, etc.  
**Ziegler-Huber Société Anonyme, Succursale de Genève**, à Genève, fabrication et commerce de papiers spéciaux, etc. (FOSC. du 3 mars 1966, page 716), succursale de la société «Ziegler-Huber Aktiengesellschaft», à Zurich. Nouvelle adresse: 19, rue Marziano.

27 décembre 1966.  
**Union de conseillers financiers**, à Genève, société coopérative. Date des statuts: 15 octobre 1966. But: favoriser l'activité de conseiller financier de chacun de ses membres, principalement dans le domaine des fonds mutuels d'investissement, en leur donnant des conseils ou des recommandations dans des affaires concrètes; développer les connaissances techniques de ses membres en matière de finance et de fonds mutuels d'investissement. Valeur nominale des parts sociales: fr. 100. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Signature: collective à deux de Pierre Sublet, de Bougy-Villars (Vaud), à Lancy, président; André Steiner, de Rufenach (Argovie), à Carouge, vice-président et secrétaire, et Francis Hekking, de France, à Jussy, tous membres de l'administration. Adresse: 118, rue du Rhône.

27 décembre 1966. Matériel et équipement électriques, etc.  
**Dimatel**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 22 décembre 1966. But: diffusion internationale de matériel et d'équipement électriques et électroniques; la société pourra, dans les branches électrique et électronique, prendre des participations, se charger de l'administration de consortiums d'entreprises pour la réalisation de grands ouvrages, prendre toutes représentations, recevoir et fournir toutes prestations de conseils en installations et d'ingénieurs. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Folliet, de Vernier, à Cologny, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, cours des Bastions, chez Edouard et Pierre Folliet, avocats.

**Abhanden gekommene Wertttitel — Titres disparus — Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations — Diffida**

Der unbekannte Inhaber der Obligation 3¼% Gewerbekasse in Bern, Nr. DF 119, von nom. Fr. 10 000.—, fällig gewesen am 31. Dezember 1961, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (82<sup>1</sup>)

3000 Bern, den 29. Dezember 1966

**Der Gerichtspräsident III: Hilfiker**

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes Nr. 4 von Fr. 10 000.—, vom 14. März 1933, Belege E, Serie II, Nr. 1821, zugunsten der Anna Maria Streit geb. Spycher, haftend im ersten Rang, in Konkurrenz zu Schuldbriefen von Fr. 74 310.—, auf dem Heimwesen der Erbhengemeinschaft des Paul Werner Streit sel., in Liebewil, Gemeinde Köniz, Grundbuchblätter Nrn. 2257 bis 2267, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (95<sup>2</sup>)

3000 Bern, den 4. Januar 1967

**Der Gerichtspräsident III: Hilfiker**

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes von Fr. 15 000.— zu Gunsten der Lina Bruderer Wohlgenuth, Witwe des Jakob Bruderer, von Trogen, in Solothurn, vom 6. September 1948 im zweiten Range als Gesamtpfandrecht auf Grundbuch Seewen Nrn. 72, 73, 74, 515, 587, 758, 1338, 2436, 3096, 3163, 3164, Höchstzins 6½%, mit Fritz Bruderer-Köpfer, geb. 1907, des Jakob sel., von Trogen, dipl. ing. agr., in Münchenstein, Tannenstrasse 2 als Schuldner, wird hiermit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (85<sup>3</sup>)

4143 Dornach, den 30. Dezember 1966

**Der Gerichtspräsident von Dorneek-Thierstein:  
Dr. Th. Schaffter**

Par ordonnance du 30 décembre 1966, j'ai décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'hypothèque au porteur de fr. 20 000.—, du 9 juillet 1931, grevant en deuxième et troisième rangs les articles 1160, 1161, 1162a, 1162 bab, 1162 baab, 1162 b 4a, 1162 baac du registre foncier de la commune de Fribourg; propriété de l'Association des Oeuvres catholiques de la protection de la jeune fille.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de cette hypothèque d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (87<sup>4</sup>)

1700 Fribourg, le 4 janvier 1967

**Le président III du Tribunal de la Sarine:  
C. Benninger**

Par ordonnance du 30 décembre 1966, j'ai décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation 3½% de fr. 1000.—, au porteur, Canton de Fribourg 1944, portant le N° 3122 et remboursable au 15 avril 1969.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de cette obligation d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (88<sup>5</sup>)

1700 Fribourg, le 4 janvier 1967

**Le président II du Tribunal de la Sarine:  
L. Bourgnécht**

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 870 CC et 981 ss CO, somme le détenteur de l'obligation hypothécaire au porteur de Fr. 4000.—, en second rang, du 28 avril 1944, inscription N° 98 au Bureau du Registre foncier de Neuchâtel, grevant l'article 5601 du Cadastre de Neuchâtel, de produire ce document jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 1967 au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (67<sup>6</sup>)

2000 Neuchâtel, le 1<sup>er</sup> décembre 1966**Le président du Tribunal civil I: Rougemont**

In relazione all'istanza 19/20 dicembre 1966 del signori Dario Rossi, da Arzo, in Bissone, tendente a che sia esperita la procedura di annullamento di un titolo ipotecario al portatore, andato smarrito. Visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 ss. CO; diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 15 000.— (quindicimila), con int. 5%, gravante la part. N° 160 RFD, di Bissone, iscritto il 29 aprile 1958, in II. grado, al doc. 3438, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione; sotto comminatoria di ammortamento. (94<sup>7</sup>)

6900 Lugano, 3 gennaio 1967

**Per la pretura di Lugano-Ceresio  
Il segretario-assessore:  
Ferdinando Rezzonico****Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti**

Der Gerichtspräsident von Laupen verfügt:

Der Schuldbrief von Fr. 20 000.—, vom 2. Mai 1938, Belege Serie I, Nr. 2165, haftend in der II. Pfandstelle auf Grundbuchblätter Neuenegg Nrn. 164 und 166, Liegenschaft des Erwin Tröhler-Müller, Wirt zum Rössli, in Neuenegg, zu Gunsten von Gottlieb Tröhler sel., gewesener Wirt zum Rössli, in Neuenegg, wird kraftlos erklärt, da er innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden ist. (89)

3177 Laupen, den 4. Januar 1967 **Der Gerichtspräsident: Aebersold**

Der Gerichtspräsident von Laupen hat verfügt:

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 4000.—, vom 14. Oktober 1946, Belege Serie I/2529, lastend in der II. Pfandstelle auf der Liegenschaft Laupen Grundbuchblatt Nr. 246, Plan Blatt 8, der Frau Rosa Knuchel geb. Reusser, geb. 1887, Witwe des Fritz sel., Hausfrau in Laupen, wird als kraftlos erklärt, da er innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden ist. (90)

3177 Laupen, den 4. Januar 1967 **Der Gerichtspräsident: Aebersold**

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Aargauischen Amtsblatt als vermisst ausgeschriebene Namensschuldbrief von Fr. 30 000.— vom 28. Januar 1935, haftend im 1. Range auf Grundbuch Beinwil a. S. Nr. 554, lautend auf Hans Ulrich Eichenberger-Ruch, Beinwil a. S., bzw. dessen Erbhengemeinschaft als Schuldner, und auf die Bank in Reinach, als Gläubigerin, innert der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden ist, wird dieser Schuldbrief als nichtig und kraftlos erklärt. (92)

5726 Unterkulm, den 6. Januar 1967

**Bezirkskanzlei Kullm**

Mit Beschluss vom 7. Dezember 1966 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich nach erfolglosem Aufruf als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 2500.—, ausgestellt am 1. April 1938, lautend auf den Schuldner August Weiss, geboren 1876, von Frenkendorf, Baselland, Parkettleger, wohnhaft Lagerstrasse 35, Zürich 4, im zweiten Range, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1171 an der Wildsbergstrasse, in Niederuster (Pfandbuch Uster, Bd. 5, pg. 285). (93)

8610 Uster, 21. Dezember 1966

**Bezirksgerichtskanzlei Uster**

Par ordonnance du 30 décembre 1966, j'ai prononcé l'annulation des deux hypothèques du 22 octobre 1956, au porteur, de fr. 3000.— chacune, grevant en deuxième rang, l'article 68, du cadastre de la commune de Givisiez, propriété de Dame Rose Péclat-Maradan, à Fribourg. (96)

1700 Fribourg, le 4 janvier 1967

**Le président II du Tribunal de la Sarine:  
L. Bourgnécht**

Le Juge-instructeur du district de Monthey rend notoire qu'il a prononcé l'annulation des 6 actions, au porteur des Raffineries de la Rhône S.A., à Collombey, N°s 486608, 486609, 486610, 738235, 972885 et 972886. (91)

1870 Monthey, le 3 janvier 1967

**Le Juge-instructeur: P. Delaloye****Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales****Jakob Rohr, Lebensmittel-Import Aktiengesellschaft, Aarau****Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 733 OR.****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Jakob Rohr, Lebensmittel-Import Aktiengesellschaft, in Aarau, vom 28. Dezember 1966 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 100 000.— um Fr. 50 000.— auf Fr. 50 000.— herabzusetzen. Die Reduktion erfolgt durch Rückzahlung von 50 Aktien zu Fr. 1000.—. Im Sinne der Vorschrift des Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, für ihre Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung der zu befriedigenden oder sicherzustellenden Forderungen hat beim unterzeichneten Beauftragten zu erfolgen. (AA. 5<sup>8</sup>)

5001 Aarau, den 30. Dezember 1966

**Hans Riniker, Notar  
Laurenzenvorstadt 75, 5001 Aarau****Nauta & Noorduyn AG in Liq., Luzern****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Dezember 1966 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 6<sup>9</sup>)

8000 Zürich, 4. Januar 1967

**Nauta & Noorduyn AG in Liq.**

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Bundesrepublik Deutschland

## Ausgleichsteuer

Mit Wirkung ab 1. Januar 1967 gelangt deutscherseits die vom Bundestag kürzlich verabschiedete Siebzehnte Umsatzsteuer-Novelle (Siebzehntes Gesetz zur Aenderung des Umsatzsteuergesetzes) zur Anwendung. Es wird damit die Umsatzausgleichsteuer beim Import für eine Reihe von Waren um 1 bis 2% erhöht. Es betrifft vor allem Waren aus den Bereichen Eisen und Stahl, Textilien und Bekleidung, Schuhe, Eisen- und Buntmetallerzeugnisse, Holz und Papier. In beschränktem Ausmass sind auch die Bereiche Fahrzeugbau, Chemie, Elektrotechnik sowie Steine und Erden berührt. Begründet wird diese Steuererhöhung mit der Tatsache, dass in gewissen Fällen die Diskrepanzen zwischen den geltenden Ausgleichsteuersätzen und der massgeblichen umsatzsteuerlichen Binnenbelastung derartig bedeutsam waren oder bleiben, dass der betroffenen Wirtschaft ein weiteres Zuwarten bis zum exakten steuerlichen Grenzausgleich nach der bevorstehenden Umsatzsteuerreform (Mehrwertsteuer) nicht mehr zugemutet werden konnte. Für alle Waren, die nun einem höheren Umsatzausgleichsteuersatz als 4% unterliegen, ist aus Vereinfachungsgründen eine Liste geschaffen worden. Die Waren, die bisher schon dem erhöhten Steuersatz von 6% und 8% unterlagen, sind - teilweise verändert - in der deutscherseits publizierten Liste der Waren, die einem höheren Ausgleichsteuersatz als 4% unterliegen, enthalten.

Die Steuersätze, welche neuerdings eine Erhöhung erfahren haben, sind in der nachstehenden Liste mit einem Stern versehen.

Liste der Waren,  
die einem höheren Ausgleichsteuersatz als 4 vom Hundert unterliegen

(publiziert in der Nr. 56 des deutschen Bundesgesetzblattes, Teil I, Seite 709 ff.) vom 29. Dezember 1966.

Tarifnummer	Bezeichnung der Waren	Steuersatz v. H.	Tarifnummer	Bezeichnung der Waren	Steuersatz v. H.
aus 05.07	B - II - Bettfedern und Daunen, andere	6	aus 29.14	Einbasische Säuren, usw.:	
aus 11.07	Malz, geröstet	6	aus A-gesättigte acyclische einbasische Säuren:		
aus 16.01	Würste und dergleichen, aus Fleisch, aus Schlachtabfall oder aus Tierblut, in unmittelbaren Umschliessungen mit einem Gewicht des Inhalts von 1 kg oder weniger	6	II - Essigsäure, ihre Salze und Ester:		
aus 16.02	Fleisch und Schlachtabfall, anders zubereitet oder haltbar gemacht, in unmittelbaren Umschliessungen mit einem Gewicht des Inhalts von 1 kg oder weniger	6	- Sämtliche Waren, ausgenommen Äthylacetat	6	
aus 16.04	aus B bis E: Fische, zubereitet oder haltbar gemacht, in unmittelbaren Umschliessungen mit einem Gewicht des Inhalts von 1 kg oder weniger	6	- Äthylacetat (aus c-1)	7*	
aus 17.02	B - Glukose und Glukosesirup	6	III - Essigsäureanhydrid	6	
17.04	Zuckerwaren ohne Kakaogehalt	6	IV - Halogenide der Essigsäure	6	
18.05	Kakaopulver, nicht gezuckert	6	V - Chloressigsäuren, ihre Salze und Ester	6	
18.06	Schokolade und andere kakaohaltige Lebensmittelzubereitungen	6	VI - Bromessigsäuren, ihre Salze und Ester	6	
19.02	Zubereitungen zur Ernährung von Kindern usw.	6	aus 29.43	aus B-Maltose	6
aus 19.04	A - Kartoffelsago	6	30.03	Sämtliche Waren	6
aus 19.08	Feine Backwaren, auch mit beliebigem Gehalt an Kakao, ausgenommen Zwieback	6	bis 30.05		
20.01	Gemüse, Küchenkräuter usw.	6	32.08	Sämtliche Waren	6
aus 20.02	Gemüse und Küchenkräuter, ohne Essig zubereitet oder haltbar gemacht, in unmittelbaren Umschliessungen mit einem Gewicht des Inhalts von 1 kg oder weniger	6	bis 32.10		
20.05	Konfitüren usw.	6	aus 32.13	A - Tinte und Tusche zum Schreiben oder Zeichnen	6
aus 20.06	Sämtliche Waren, ausgenommen Fruchtpülpe und Fruchtmarmelade in Fässern oder Tankwagen (B-II-a-2-b-1, aus B-III-a-1 und Anmerkung 1)	6	aus 33.04	A-Aromastoffe für die Lebensmittelindustrie, unmittelbar verwendbar	6
20.07	Fruchtsäfte usw.	6	aus B - andere:		
21.02	Auszüge oder Essenzen aus Kaffee usw.	6	II-mit einem Gehalt an Äthylalkohol von mehr als 5 Gewichtshundertteilen	6	
aus 21.03	B - Senf	6	33.05	Sämtliche Waren	6
21.05	Zubereitungen zur Herstellung von Suppen usw.	6	und 33.06		
21.07	Lebensmittelzubereitungen, anderweit weder genannt noch inbegriffen	6	34.01	Seifen, einschliesslich Medizinalseifen	6
22.03	Bier	6	aus 34.02	Organische grenzflächenaktive Stoffe; grenzflächenaktive Zubereitungen usw., ausgenommen wasserlösliche Salze der Naphthensäuren und der Sulfonaphthensäuren (A - II und A - III)	6
aus 22.05	A - Schaumwein	6	aus 34.04	aus B - zubereitete Wachse:	
aus 22.09	B - zusammengesetzte alkoholische Zubereitungen	6	II - andere	5*	
	C - III-b-1-Likör	6	34.06	Kerzen (Lichte) aller Art, usw.	6
	aus C-III-b-2-a-2- andere alkoholische Getränke, ausgenommen Branntwein	6	35.03	Gelatine-usw.	6
	C-III-b-2-b-2- andere alkoholische Getränke	6	aus 35.05	Dextrine usw., ausgenommen Dextrinleime	6
22.10	Speiseessig	6	36.03	Züandschnüre; Sprengzüandschnüre	6
aus 24.02	A - Zigaretten	6	37.01	Sämtliche Waren	6
	B - Zigarren und Zigarillos	6	bis 37.08		
	C - Rauchtak	6	38.11	Sämtliche Waren	6
	D - Kautak und Schnupftak	6	und 38.12		
27.06	Teer aus Steinkohle, Braunkohle usw.	5*	aus 38.19	Q - IV - h - zubereitete Hilfsmittel für die Spinnstoffindustrie, usw.	6
aus 27.07	D - Phenole, Kresole und Xylenole	5*	aus 39.01	B - Klebebänder (Klebestreifen) usw.	6
27.08	Pech und Pechkoks aus Steinkohlenteer oder anderen Mineralteeren	5*	aus C-Reflexmaterial	6	
aus 27.13	aus B-II-Paraffin und Wachse aus Erdöl oder bituminösen Mineralien, gefärbt oder gedopt	5*	aus 39.02	B - Klebebänder, (Klebestreifen) usw.	6
28.03	Kohlenstoff	5*	aus 39.03	A - Klebebänder (Klebestreifen) usw.	6
aus 29.06	A - II-Kresole, Xylenole und ihre Salze	5*	39.07	Waren aus Stoffen der Tarifnrn. 39.01 bis 39.06	6
			aus 40.05	aus A-Kautschuk mit Zusatz von Russ oder Kieselsäureanhydrid (sogenannte Masterbatches), ausgenommen in Platten, Blättern oder Streifen	6
				B - Granalien aus vulkanisationsfertigen Mischungen usw.	6
			40.06	Sämtliche Waren	6
			bis 40.09		
			40.10	Förderbänder und Treibriemen aus Weichkautschuk:	
				A - nicht in Verbindung mit anderen Stoffen	6
				B - andere:	
				- Förderbänder aus Weichkautschuk	7*
				- andere	6
			aus 40.11	Reifen, auswechselbare Ueberreifen, Luftschläuche und Felgenbänder, aus Weichkautschuk, für Räder aller Art, ausgenommen Luftschläuche und Laufdecken für Flugzeugräder aus Abs. B und C, ungebraucht, mit folgenden Reifenbezeichnungen: 15,50-20, 12,50-16, 7,50-14, 34x9,9, 26x6, 11,00-12, 14,50, 44", 17,00-20, 17,00-16, 9,00-6,33"	6
			40.12	Sämtliche Waren	6
			bis 40.14		
			40.16	Hartkautschukwaren	6
			aus 41.02	Rind- und Kalbleder usw.:	
				B - anderes	7*
			aus 41.03	Schaf- und Lammleder usw.:	
				aus B - II - anderes, ausgenommen das in der Anmerkung genannte zugerichtete Leder	7*
			aus 41.04	Ziegen- und Zickelleder:	
				aus B - II - anderes, ausgenommen das in der Anmerkung genannte zugerichtete Leder	7*
			aus 41.05	Leder aus Häuten oder Fellen von anderen Tieren usw.:	
				B - anderes	6
			41.06	Sämischleder (Chamoisleder):	
				- Sämischleder, in rechteckige, quadratische oder ähnliche Form ohne grosse Sorgfalt aus der Tierhaut geschnitten	8
				- anderes	6
			41.08	Lackleder und metallisiertes Leder	7*
			41.10	Kunstleder, auf der Grundlage von unzerfasertem oder zerfasertem Leder hergestellt, usw.	5*
			42.01	Sämtliche Waren	6
			und 42.02		
			42.03	Bekleidung und Bekleidungszubehör, aus Leder oder Kunstleder:	
				A - Bekleidung	6
				B - Handschuhe, einschliesslich Fausthandschuhe	8
				C - anderes Bekleidungszubehör	6

Tarifnummer	Bezeichnung der Waren	Steuersatz v. H.	Tarifnummer	Bezeichnung der Waren	Steuersatz v. H.
42.04	Sämtliche Waren	6	aus 50.07	Seidengarne usw., in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
bis 42.06				A - Seidengarne	6
43.03	Waren aus Pelzfellen	6		B - Schappeseidengarne	6
44.12	Holzwohle; Holzmehl	6	50.09	Sämtliche Waren	6
aus 44.13	A - Stäbe und Friese für Parkett, nicht zusammengesetzt	6	und 50.10		
44.15	Furniertes Holz und Sperrholzplatten, usw.	7*	aus 51.01	Kunstseidengarne, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
44.16	Sämtliche Waren	6		aus B - künstliche Spinnfäden:	
und 44.17				II - andere:	
44.18	Sogenanntes Kunstholz, aus Holzspänen, Sägespänen, Holzmehl usw.	7*		a - ungezwirnt	7*
44.19	Sämtliche Waren	6		b - gezwirnt:	
bis 44.23				1 - einmal gezwirnt	6
aus 44.25	A - Griffe für Messerschmiedewaren und Essbestecke; Fassungen für Besen, Bürsten und Pinsel	6	aus 51.03	Kunstseidengarne in Aufmachungen für den Einzelverkauf, ausgenommen im Strang mit einer Lauflänge im Zwirn von 75 000 m oder mehr je kg	6
	aus B - andere:			51.04	Gewebe aus Kunstseide usw.:
	I - Hobelkästen, auch mit Keil	6		A - Gewebe aus synthetischen Spinnfäden	8
	III - andere	6		B - Gewebe aus künstlichen Spinnfäden	9*
44.26	Sämtliche Waren	6	52.02	Gewebe aus Metallfäden, usw.	6
und 44.27			aus 53.06	Streichgarne aus Wolle, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
aus 44.28	Andere Waren, aus Holz hergestellt, ausgenommen Schindeln (B - II - a)	6		aus A - mit einem Anteil an Wolle oder an Wolle und feinen Tierhaaren von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr: gezwirnt, im Strang mit Kreuzhaspelung, mit einem Gewicht von nicht mehr als 125 g, oder mit einem beliebigen Gewicht, sofern der Strang durch einen oder mehrere Fitzfäden in gewichtsmässig gleiche, abtrennbare Teilstränge unterteilt ist und das Gewicht je Teilstrang nicht mehr als 125 g beträgt:	
aus 47.01	Halbstoffe:			- roh, mit einer Lauflänge im Zwirn von 10 000 m oder weniger je kg	6
	aus B - Holzzellstoff:			- gebleicht, gefärbt oder bedruckt	6
	II - Sulfitzellstoff, ausgenommen solcher des Abs. B - III	6		B - andere:	
	aus III - zum Herstellen von künstlichen Spinnstoffen:			- gezwirnt, im Strang mit Kreuzhaspelung, mit einem Gewicht von nicht mehr als 125 g, oder mit einem beliebigen Gewicht, sofern der Strang durch einen oder mehrere Fitzfäden in gewichtsmässig gleiche, abtrennbare Teilstränge unterteilt ist und das Gewicht je Teilstrang nicht mehr als 125 g beträgt:	
	aus b - anderer, unter zollamtlicher Ueberwachung, ausgenommen Sulfitzellstoff aus Nadelholz, Sulfitzellstoff und Natronzellstoff	6		- roh, mit einer Lauflänge im Zwirn von 10 000 m oder weniger je kg	6
	aus C - andere:			- gebleicht, gefärbt oder bedruckt	6
	aus II - Strohzellstoff	6		- andere	5*
	aus III - Strohzellstoff	6	aus 53.07	Kammgarne aus Wolle, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf, ausgenommen die in der Anmerkung genannten Kammgarne	6
aus 48.01	Maschinenpapier und Maschinenpappe, usw.:		aus 53.08	Garne aus feinen Tierhaaren, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
	A - Papier für Zeitungen und andere periodische Druckschriften, unter zollamtlicher Ueberwachung	6		A - gezwirnt, im Strang mit Kreuzhaspelung, usw.	6
	B - Zigarettenpapier	6		aus B - andere, ausgenommen mit einer Feinheitnummer von Nr. 18 metrisch oder darüber, in Oel gesponnen	5*
	aus C - Kraftpapier und Kraftpappe:		aus 53.10	Garne aus Wolle, aus feinen oder groben Tierhaaren oder aus Rosshaar, in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
	I - Papier zum Herstellen von Papiergarnen, unter zollamtlicher Ueberwachung	6		aus A - ungezwirnt:	
	aus II - andere:			aus I - aus Wolle:	
	- Kraftpapier, ausgenommen Kraftliner	8		b - andere	6
	- Kraftpappe	6		aus B - gezwirnt:	
	D - Papier mit einem Quadratmetergewicht von 15 g oder weniger, zur Verwendung als Schichtträger beim Herstellen von Dauerschablonen, unter zollamtlicher Ueberwachung	6	53.11	Gewebe aus Wolle oder feinen Tierhaaren:	
	E - andere:			A - mit einem Anteil an diesen Spinnstoffen von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr	8
	I - Papier für periodische Druckschriften, unter zollamtlicher Ueberwachung	8		B - andere:	
	II - andere:			I - mit Kette ganz aus Kunstseide	6
	a - Strohpapier und Strohnappe	8		II - andere	8
	b - Filzpapier, Filzpappe, usw.	6	53.12	Sämtliche Waren	6
	c - gegautschter Preßpan, auch matt	6	und 53.13		
	d - sogenanntes Duplex- und Triplex-Papier, usw.	7*	aus 54.03	Leinengarne und Ramiegarne, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
	e - echte Japanpapiere	6		A - Leinengarne, geglättet (poliert)	6
	f - andere:			aus B - I - a - 1 - ungezwirnt, mit einer Lauflänge je kg 30 000 m oder weniger, ausgenommen die in der Anmerkung genannten Garne	6
	1 - Banknotenpapier usw.	6	54.04	Leinengarne und Ramiegarne, in Aufmachungen für den Einzelverkauf	6
	2 - andere:		54.05	Gewebe aus Flachs oder Ramie	8
	- Druck- und Schreibpapier, holzfrei	9*	55.05	Sämtliche Waren	6
	- andere	8	und 55.06		
48.02	Büttenpapier und Büttenpappe (handgeschöpft)	6	55.07	Drehergewebe aus Baumwolle:	
48.03	Pergamentpapier, Pergamentpappe usw.	9*		A - mit einem Quadratmetergewicht von 70 g oder weniger:	
48.04	Papier und Pappe, zusammengeklebt, usw.:			I - ganz aus Baumwolle, in Kette und Schuss zusammen auf 1 qcm mit 40 Fäden oder mehr	7*
	A - Preßspan, usw.	6		II - andere	9*
	B - andere:		55.08	Schlingengewebe (Frottiergewebe) aus Baumwolle	8
	- Strohnappe	7*	55.09	Andere Gewebe aus Baumwolle	9*
	- andere	6	aus 56.01	Zellwolle, weder gekrempelt noch gekämmt:	
48.05	Sämtliche Waren	6		B - künstlichen Spinnfasern	7*
und 48.06					
48.07	Papier und Pappe, gestrichen, usw.:				
	A - gestrichen, für Druckmatern	6			
	B - mit Glimmerstaub überzogen	6			
	C - mit bituminösen Stoffen jeder Art getränkt, usw.	6			
	D - andere				
	I - gewellt, auch mit aufgeklebter Decke	6			
	II - andere:				
	a - Wachspapier und -pappe; usw.	6			
	b - Oelpapier oder -pappe; usw.	6			
	c - andere:				
	1 - gekrempelt, gefältelt, usw.	6			
	2 - andere	8			
48.08	Filterblöcke und Filterplatten, aus Papierhalbstoff	6			
48.09	Bauplatten aus Papierhalbstoff, usw.:				
	A - ganz oder teilweise aus Holzfasern	8			
	B - andere	6			
48.10	Sämtliche Waren	6			
bis 48.21					
49.03	Bilderalben, usw.	6			
49.07	Sämtliche Waren	6			
bis 49.11					
Anmerkung zu Kap. 50 bis 62	Die in der Vorschrift 8 zu Abschnitt XI des Zolltarifs genannten in der Freiliste 1 nicht enthaltenen Waren unterliegen dem allgemeinen Ausgleichsteuersatz von 4 v. H., wenn sie zu den dort angegebenen Zwecken unter zollamtlicher Ueberwachung verwendet werden.				

Tarifnummer	Bezeichnung der Waren	Steuersatz v. H.	Tarifnummer	Bezeichnung der Waren	Steuersatz v. H.
56.04	Zellwolle und Abfälle von Kunstseide oder Zellwolle, usw.	6	60.05	Oberkleidung, Bekleidungszubehör und andere Wirkwaren, usw.:	
56.05	Garne aus Zellwolle usw., nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:		A - Oberkleidung und Bekleidungszubehör:		
	A - aus synthetischen Spinnfasern	8	I - aus Wolle, feinen Tierhaaren, usw.:		
	B - aus künstlichen Spinnfasern	9*	- aus Wolle		7*
56.06	Garne aus Zellwolle usw., in Aufmachungen für den Einzelverkauf:		- andere		6
	A - aus synthetischen Spinnfasern	8	II - aus anderen Spinnstoffen		6
	B - aus künstlichen Spinnfasern	6	B - andere Wirkwaren		6
56.07	Gewebe aus Zellwolle:		60.06	Gummielastische Gewirke und kautschutierte Gewirke, usw.	6
	A - aus synthetischen Spinnfasern	8	61.01	Oberkleidung für Männer und Knaben	7*
	B - aus künstlichen Spinnfasern	9*	61.02	Oberkleidung für Frauen, Mädchen und Kleinkinder	6
aus 57.05	Hanfgarne:		61.03	Sämtliche Waren	7*
	aus A - nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:		und 61.04		
	aus I - geglättet (poliert), ausgenommen mit einer Lauflänge von mehr als 500 m	6	61.05	Taschentücher und Ziertaschentücher:	
	B - in Aufmachungen für den Einzelverkauf	6	A - ganz oder teilweise aus Tüll, Spitzen usw.		6
57.06	Jutegarne	5*	B - andere:		
57.08	Sämtliche Waren	6	I - aus Seide, Schappeseide oder Bouretteseide		6
und 57.09			II - aus synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen		6
57.10	Gewebe aus Jute:		III - aus anderen Spinnstoffen:		
	- roh, ungemustert	5*	- aus Baumwolle		8
	- andere	6	- aus Flachs		7*
57.11	Sämtliche Waren	6	- andere		6
und 57.12			61.06	Sämtliche Waren	6
58.01	Sämtliche Waren	6	bis 61.11		
bis 58.03			62.01	Decken:	
58.04	Samt, Plüsch, Schlingengewebe usw.:		A - mit elektrischer Heizvorrichtung		6
	A - aus synthetischen Spinnstoffen	6	B - andere:		
	B - aus anderen Spinnstoffen:		- aus Zellwolle		9*
	I - aus Wolle oder Tierhaaren:		- andere		6
	- Epinglé aus Wolle	8	62.02	Bettwäsche, Tischwäsche usw.:	
	- andere	6	- Bettwäsche, Tischwäsche, Wäsche zur Körperpflege		8
	II - aus Baumwolle	8	- andere		6
	III - aus anderen Spinnstoffen	6	62.03	Säcke und Beutel zu Verpackungszwecken	6
58.05	Sämtliche Waren	6	62.04	Planen, Segel, Markisen, Zelte und Zeltlagerausrüstungen:	
bis 58.07			- Luftmatratzen		7*
58.08	Tülle und geknüpfte Netzstoffe, ungemustert:		- andere		6
	A - Tülle	6	62.05	Andere fertiggestellte Waren aus Spinnstoffen	6
	B - geknüpfte Netzstoffe:		64.01	Schuhe mit Laufsohlen und Oberteil aus Kautschuk oder Kunststoff	6
	- aus synthetischen Spinnstoffen	7*	64.02	Schuhe mit Laufsohlen aus Leder oder Kunstleder; usw.	8*
	- andere	6	64.03	Sämtliche Waren	6
58.09	Sämtliche Waren	6	bis 64.06		
und 58.10			65.01	Hutstumpen aus Filz, usw.	6
59.02	Sämtliche Waren	6	aus 65.02	Hutstumpen und Hutrohlinge, die, ohne teilweise oder ganz geformt zu werden, üblicherweise als Kopfbedeckung getragen werden (z. B. als Strand- oder Erntehüte); andere Hutstumpen und Hutrohlinge, geflochten usw., ausgenommen aus Stroh, Bast, Binsen, Schilf, Alfa, Raffia, Sisal, Holzspan oder anderen, nicht versponnenen pflanzlichen Stoffen, auch miteinander gemischt, ferner aus Papierstreifen, auch lackiert oder bestrichen, auch in beliebigem Verhältnis mit den vorgenannten Stoffen gemischt	6
und 59.03			65.03	Hüte und andere Kopfbedeckungen, aus Filz, usw.:	
aus 59.04	Bindfäden, Seile und Tawe, auch geflochten, ausgenommen Bindfäden aus Hanf, geglättet, auf Spulen, Rollen, Karten oder ähnlichen Unterlagen, mit einer Lauflänge von mehr als 500 m	6	A - nicht ausgestattet		6
59.05	Netze aus Waren der Tarifnr. 59.04, usw.:		B - ausgestattet:		
	A - Fischernetze, auch abgepasst:		I - aus Haarfilz oder aus Woll-Haarfilz:		
	I - aus pflanzlichen Spinnstoffen	6	a - für Männer		6
	II - aus anderen Spinnstoffen:		b - für Frauen und Kinder:		
	- aus synthetischen Spinnstoffen	7*	1 - mit einem Wert von 150 DM oder mehr für ein Stück		6
	- andere	6	2 - andere		7*
	B - andere:		II - andere:		
	- aus synthetischen Spinnstoffen	7*	a - für Männer		6
	- aus anderen Spinnstoffen	6	b - für Frauen und Kinder:		
59.06	Sämtliche Waren	6	1 - mit einem Werte von 150 DM oder mehr für ein Stück		6
bis 59.09			2 - andere		7*
59.10	Linoleum, auch zugeschnitten; Fussbodenbelag usw.:		aus 65.04	Hüte und andere Kopfbedeckungen, geflochten usw.:	
	- Fussbodenbelag aus einem Grund aus Filz mit aufgetragener Deckschicht aus Polyvinylchlorid, auch zugeschnitten	7*	aus A - nicht ausgestattet, ausgenommen nicht ausgestattete Hutstumpen, die wie Hüte zu behandeln sind, aus Stroh, Bast, Binsen, Schilf, Alfa, Raffia, Sisal, Holzspan oder anderen, nicht versponnenen pflanzlichen Stoffen, auch miteinander gemischt, ferner aus Papierstreifen, auch lackiert oder bestrichen, auch in beliebigem Verhältnis mit den vorgenannten Stoffen gemischt		6
	- andere	6	B - ausgestattet:		
59.11	Sämtliche Waren	6	I - für Männer		6
bis 59.16			II - für Frauen und Kinder:		
59.17	Technische Gewebe und Gegenstände des technischen Bedarfs, aus Spinnstoffen:		a - mit einem Werte von 150 DM oder mehr für ein Stück		6
	A - Gewebe, Filze und mit Filz belegte Gewebe, usw.	6	b - andere:		
	B - Müllergaze, auch fertiggestellt:		- Strohhüte		7*
	I - aus Seide oder Schappeseide	6	- andere		6
	II - aus anderen Spinnstoffen	7*	65.05	Hüte und andere Kopfbedeckungen usw.:	
	C - gewebte sogenannte Filztuche, usw.	6	A - Fez, Chéchias und ähnliche orientalische Kopfbedeckungen		6
	D - andere	6	B - Mützen, Uniformkappen und dergleichen, mit Schirm		6
60.01	Gewirke als Meterware, usw.:		C - Helme aus Kork, usw.		6
	A - aus Wolle oder feinen Tierhaaren	7*	D - andere Kopfbedeckungen aus Geweben usw.		6
	B - aus synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen	8	E - andere:		
	C - aus anderen Spinnstoffen	6	I - mit einem Werte von 150 DM oder mehr für ein Stück		6
60.02	Handschuhe aus Gewirken, usw.	8	II - andere:		
60.03	Strümpfe, Unterziehstrümpfe, Socken, usw.:		- ausgestattet, für Frauen und Kinder		7*
	A - aus Seide, Schappeseide usw.	6	- andere		6
	B - aus synthetischen Spinnstoffen	6			
	C - aus anderen Spinnstoffen:				
	- aus Wolle	7*			
	- andere	6			
60.04	Unterkleidung aus Gewirken, usw.:				
	A - aus Wolle oder feinen Tierhaaren	6			
	B - aus Baumwolle	6			
	C - aus anderen Spinnstoffen:				
	- Hemden für Männer und Knaben, aus synthetischen Spinnstoffen	7*			
	- andere	6			



Tarifnummer	Bezeichnung der Waren	Steuersatz v. H.	Tarifnummer	Bezeichnung der Waren	Steuersatz v. H.	
	aus B - legierte Stähle:			II - aus anderem Stahl:		
	aus I - Rohblöcke (Ingots), usw.:			a - geschweisste Gewinderohre (nicht kalt gezogen) mit einer Nennweite von 1/4 bis 4 Zoll	9,5*	
	a - geschmiedet	8*		b - nahtlose, warmgewalzte Gewinderohre mit einer Nennweite von 1/4 bis 4 Zoll	8,5*	
	aus b - andere:			c - genietet, genagelt, gehakt, auch gelötet	8,5*	
	aus I - Rohblöcke (Ingots):			d - andere:		
	b - andere	8,5*		- geschweisst	9,5*	
	2 - Vorblöcke (Blooms), usw.:			- andere	8,5*	
	- Vorblöcke (Blooms), Brammen	8	73.19	Druckrohrleitungen aus Stahl, usw.	6	
	- Knüppel	8,5*	73.20	Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke usw.:		
	- Platinen	9*		A - aus Gußeisen	6	
	II - Schmiedehalbzeug	8		B - aus schmiedbarem Guss	6	
	III - Warmbreitband in Rollen; Breitflachstahl:			C - aus Stahl, ausgenommen Stahlguss:		
	a - Warmbreitband in Rollen	9*		I - geschmiedet	6	
	b - Breitflachstahl	8,5*		II - andere:		
	IV - Stabstahl usw. und Profile:			- Rohrbogen	8,5*	
	a - nur geschmiedet	9*		- andere	6	
	b - nur warm gewalzt oder nur warm stranggepresst:		73.21	Sämtliche Waren	6	
	1 - Walzdraht	8	bis 73.23			
	2 - Stabstahl	9*	73.24	Druckbehälter aus Eisen oder Stahl usw.:		
	3 - Profile	9*		- Stahlflaschen	8,5*	
	c - nur kalt hergestellt oder kalt fertiggestellt	9*		- andere	6	
	d - plattiert oder mit Oberflächenbearbeitung:			73.25 Sämtliche Waren	6	
	1 - nur plattiert:		bis 73.31			
	a - warm gewalzt oder warm stranggepresst:		73.32	Bolzen und Muttern usw.:		
	1 - gelochte Profile	9*		A - ohne Gewinde	6	
	2 - andere:			B - mit Gewinde:		
	- Walzdraht	8		I - aus vollem Material gedrehte Schrauben und Muttern, usw.	6	
	- andere	9*		II - andere:		
	b - kalt hergestellt oder kalt fertiggestellt	9*		- roh	7*	
	2 - andere	9*		- andere	6	
	V - Bandstahl	9,5*	73.33	Sämtliche Waren	6	
	VI - Bleche:		bis 73.39			
	a - Elektrobleche	9,5*	73.40	Andere Waren aus Eisen oder Stahl:		
	b - andere Bleche:			A - aus Gußeisen	6	
	1 - nur warm gewalzt, auch entzündert (dekapiert):			B - andere:		
	- mit einer Dicke von 3 mm oder mehr	8,5*		I - aus Blech, Bändern oder Rohren, aus Stahl	6	
	- mit einer Dicke von weniger als 3 mm	9,5*		II - aus Draht, Drahtgeflechten oder Drahtgeweben, aus Stahl	6	
	2 - nur kalt gewalzt, auch entzündert (dekapiert), mit einer Dicke:			III - andere:		
	a - von 3 mm oder mehr	8,5*		a - roh:		
	b - von weniger als 3 mm	9,5*		1 - aus schmiedbarem Guss	6	
	3 - plattiert, überzogen, usw.	9,5*		2 - andere:		
	4 - anders bearbeitet	9,5*		a - Schmiedestücke	8*	
	VII - Draht, auch überzogen, ausgenommen isolierte Drähte für die Elektrotechnik	9*		b - andere	6	
73.16	Oberbaumaterial für Bahnen, aus Eisen oder Stahl usw.:			b - bearbeitet:		
	A - Schienen:			1 - aus schmiedbarem Guss	6	
	I - Stromschienen mit einem Leiter aus NE-Metall	6		2 - andere:		
	II - andere	8*		a - Schmiedestücke	6	
	B - Leitschienen	8*		b - andere	6	
	C - Zahnstangen	8*	74.03	Sämtliche Waren	6	
	D - Bahnschwellen	8*	bis 74.05			
	E - Laschen und Unterlagsplatten	8*	74.07	Sämtliche Waren	6	
	F - andere	6	bis 74.19			
73.18	Rohre (einschliesslich Rohrluppen) aus Stahl, usw.:		aus 75.02	Draht aus Nickel, massiv	6	
	A - gerade und von gleichmässiger Wanddicke:		aus 75.03	A - I - Folien aus Nickel	6	
	I - roh, nahtlos, usw.	8,5*		75.04	Rohre (einschliesslich Rohrlinge), Hohlstangen usw., aus Nickel	6
	II - andere:			75.06	Andere Waren aus Nickel	6
	a - mit einer Länge von höchstens 4,50 m, usw.	8,5*		76.02	Sämtliche Waren	6
	b - andere:		bis 76.04			
	1 - roh:		76.06	Sämtliche Waren	6	
	a - aus legiertem Stahl oder aus Qualitätskohlenstoffstahl		bis 76.16			
	1 - mit einem Gehalt an Kohlenstoff von 0,90 bis 1,15	8,5*	aus 77.02	Draht, Bleche, Tafeln, Bänder, Rohre, Hohlstangen, aus Magnesium	6	
	2 - andere:			Andere Waren aus Magnesium	6	
	- geschweisst	9,5*	aus 77.04	B - Beryllium, verarbeitet	6	
	- andere	8,5*	78.02	Sämtliche Waren	6	
	b - aus anderem Stahl:		bis 78.06			
	1 - gegossen oder gepresst	8,5*	79.02	Stäbe, Profile und Draht, aus Zinn, massiv	6	
	2 - nahtlos, warm gezogen, gewalzt oder kalt gezogen	8,5*	79.04	Sämtliche Waren	6	
	3 - stumpf oder überlappt geschweisst, usw.	9,5*	bis 79.06			
	4 - mit einfach aneinander gelegten Ränder usw.	8,5*	aus 80.04	A - Blattmetall, Folien und dünne Bänder, aus Zinn	6	
	5 - genietet, genagelt, gehakt, auch gelötet	8,5*	80.05	Sämtliche Waren	6	
	2 - bearbeitet:		und 80.06			
	a - aus legiertem Stahl oder aus Qualitätskohlenstoffstahl:		aus 81.01	aus B und aus C - Wolfram, verarbeitet, ausgenommen Stäbe (Stangen), gehämmert, gewalzt oder gezogen; Profile; Tiegel; Draht, dessen grösste Querschnitts-abmessung 1 mm oder mehr beträgt; Bleche, Platten, Bänder und Blättchen	6	
	- geschweisst	9,5*				
	- andere	8,5*	aus 81.02	aus B und aus C - Molybdän, verarbeitet, ausgenommen Stäbe (Stangen), gehämmert, gewalzt oder gezogen; Profile; Tiegel; Draht, dessen grösste Querschnitts-abmessung 1 mm oder mehr beträgt; Bleche, Platten, Bänder und Blättchen	6	
	b - aus anderem Stahl:		aus 81.03	aus B und aus C - Tantal, verarbeitet, ausgenommen Stäbe (Stangen), gehämmert, gewalzt oder gezogen; Profile, Bleche, Platten und Bänder	6	
	1 - geschweisste Gewinderohre (nicht kalt gezogen) mit einer Nennweite von 1/4 bis 4 Zoll	9,5*	aus 81.04	aus B - II - Fertigwaren aus Cadmium	6	
	2 - nahtlose, warmgewalzte Gewinderohre mit Nennweite von 1/4 bis 4 Zoll	8,5*		aus J - II - Fertigwaren aus Antimon	6	
	3 - genietet, genagelt, gehakt, auch gelötet	8,5*				
	4 - andere:					
	- geschweisst	9,5*				
	- andere	8,5*				
	B - andere:					
	I - aus legiertem Stahl oder Qualitätskohlenstoffstahl:					
	- geschweisst	9,5*				
	- andere	8,5*				

Tarifnummer	Bezeichnung der Waren	Steuersatz v. H.	Tarifnummer	Bezeichnung der Waren	Steuersatz v. H.
82.01	A - Spaten, Schaufeln und Hacken aller Art; Gabeln, Rechen, Schaber; - Spaten und Schaufeln aller Art	7*	85.01	Sämtliche Waren	6
	- andere	6	bis 85.08		
	B - Aexpte, Beile, Häpen, Keile usw.	6	85.09	Elektrische Beleuchtungs- und Signalgeräte, usw.:	
	C - Sensen, Sichel, Heu- und Strohmesser	6	A - Beleuchtungsgeräte, andere als die der Tarifnr. 85.08:		
	D - andere	6	I - für Kraftfahrzeuge		6
82.02	Sämtliche Waren	6	II - für Fahrräder		7*
bis 82.10			B - Signalgeräte zum Geben von hörbaren Signalen		6
aus 82.11	Sämtliche Waren, ausgenommen unfertige Klingen für sogenannte Sicherheits-Rasierapparate, einschliesslich Rohlinge im Band (B-I-a)	6	C - andere		6
			85.10	Sämtliche Waren	6
82.12	Sämtliche Waren	6	bis 85.28		
bis 82.15			86.01	Sämtliche Waren	6
83.01	Sämtliche Waren	6	bis 86.08		
bis 83.12			86.09	Teile von Schienenfahrzeugen:	
83.13	A - Kronenverschlüsse	7*	A - Drehgestelle und Lenkgestelle; Teile davon		6
	B - Flaschenkapseln	6	B - Bremsvorrichtungen und Teile davon		6
	C - andere	6	C - Achsen, Radsätze, Räder und Radteile		8*
83.14	Sämtliche Waren	6	D - Achslager und Teile davon		6
und 83.15			E - andere		6
84.01	Sämtliche Waren	6	86.10	Ortsfestes Gleismaterial; usw.	6
bis 84.05			87.01	Zugmaschinen, auch mit Seilwinden:	
aus 84.06	Kolbenverbrennungsmotoren:		A - Einachsschlepper, mit Verbrennungsmotor als Fahrtrieb		6
	A - Kraftfahrzeugmotoren usw.	6	B - andere Zugmaschinen:		
	C - Antriebsmotoren für Wasserfahrzeuge	6	I - Radschlepper für landwirtschaftliche Zwecke		7*
	D - andere Motoren	6	II - andere		6
	aus E - Teile:		87.02	Kraftwagen zum Befördern von Personen oder Gütern:	
	II - von anderen Motoren	6	A - zum Befördern von Personen, einschliesslich Kombinationskraftwagen		6
84.07	Wasserturbinen usw.	6	B - zum Befördern von Gütern		
aus 84.08	Andere Motoren und Kraftmaschinen:		- mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3,5 Tonnen		7*
	aus B - Gasturbinen:		- andere		6
	II - andere	6	87.03	Sämtliche Waren	6
	C - andere Motoren und Kraftmaschinen	6	bis 87.05		
	aus D - Teile:		87.07	Sämtliche Waren	6
	II - andere	6	bis 87.11		
84.09	Sämtliche Waren	6	aus 87.12	Teile und Zubehör für Fahrzeuge der Tarifnr. 87.09, 87.10 oder 87.11:	
bis 84.14			aus B - I - Felgen, Sättel; Tretlager und Teile davon		5*
84.15	Maschinen, Apparate, Geräte und Einrichtungen zur Kälteerzeugung usw.:		87.13	Sämtliche Waren	6
	A - Kühlschränke und andere Kühlmöbel mit einer Anlage zur Kälteerzeugung usw.	6	und 87.14		
	B - andere	7*	88.01	Luftfahrzeuge, leichter als Luft	6
84.16	Kalander und Walzwerke usw.:		aus 88.02	Luftfahrzeuge, schwerer als Luft:	
	A - Walzen aus Stahl, geschmiedet und nachträglich gehärtet, nicht graviert	8*	A - nicht für maschinellen Antrieb		6
	B - andere Waren	6	aus 88.03	Teile von Waren der Tarifnrn. 88.01 und 88.02:	
84.17	Sämtliche Waren	6	A - von Luftfahrzeugen, leichter als Luft		6
bis 84.37			aus B - andere:		
84.38	Hilfsmaschinen und -apparate für Maschinen der Tarifnr. 84.37 usw.:		I - vollständige Tragwerke und vollständige Rümpfe, für Flugzeuge		6
	A - Hilfsmaschinen und -apparate für Maschinen der Tarifnr. 84.37	6	aus 88.05	A - Katapulte und ähnliche Startvorrichtungen für Luftfahrzeuge; Teile davon	6
	B - Teile und Zubehör für Maschinen oder Apparate der Tarifnr. 84.36:		aus 89.01	aus A - Kriegsschiffe, ausgenommen Seeschiffe	6
	- Kratzenbeschläge (einschliesslich Sägezahnrahtbeschläge)	8	aus B - andere:		
	- andere	6	aus I - Wasserfahrzeuge für die Seeschifffahrt, soweit sie weder dem Erwerb durch die Seefahrt dienen noch seegängige Behördenfahrzeuge sind		6
	C - Teile und Zubehör für Maschinen oder Apparate der Tarifnr. 84.37 usw.:		II - andere		6
	- Sämtliche Waren, ausgenommen Webschützen	6	aus 89.02	Schlepper, ausgenommen Seeschlepper	6
	- Webschützen (aus C-I)	8	aus 89.03	aus A - Seebagger	6
84.39	Sämtliche Waren	6	B - andere		6
bis 84.42			89.05	Schwimmende Vorrichtungen usw.	6
aus 84.43	Konverter, Giesspfannen und Giessmaschinen für Giessereien, Stahlwerke oder andere metallurgische Betriebe	6	90.04	Sämtliche Waren	6
84.44	Walzwerke und Walzenstrassen, für Metalle; Walzen hierfür:		bis 90.29		
	A - Walzwerke, usw.	6	91.01	Sämtliche Waren	6
	B - andere:		bis 91.06		
	I - Walzen aus Stahl, geschmiedet und nachträglich gehärtet, nicht graviert	8*	aus 91.11	B - Uhrfedern, einschliesslich Spiralfedern	6
	II - andere Waren	6	92.01	Sämtliche Waren	6
84.45	Sämtliche Waren	6	bis 92.13		
bis 84.50			93.01	Sämtliche Waren	6
84.56	Sämtliche Waren	6	bis 93.07		
bis 84.58			94.01	Sämtliche Waren	6
aus 84.59	Maschinen, Apparate und mechanische Geräte, in Kapitel 84 anderweit weder genannt noch inbegriffen, ausgenommen Kernreaktoren und Teile davon (B)	6	bis 94.04		
			aus 95.01	Schildpatt, bearbeitet; Waren aus Schildpatt, ausgenommen Platten und Blätter, geschliffen, poliert oder mit ähnlicher Oberflächenbearbeitung; Rohlinge	6
84.61	Armaturen und ähnliche Apparate usw.	6	aus 95.02	Perlmutter, bearbeitet; Waren aus Perlmutter:	
aus 84.62	aus B - kalibrierte Stahlkugeln	6	A - I - Rondelle		6
84.63	Sämtliche Waren	6	A - III - andere		6
und 84.64			B - I - Rondelle		6
84.65	Teile von Maschinen, Apparaten oder mechanischen Geräten, usw.:		aus B - II - andere, ausgenommen Platten, geschliffen, poliert oder mit ähnlicher Oberflächenbearbeitung		6
	A - aus vollem Material gedrehte Stücke aus unedlen Metallen, usw.	6	aus 95.03	Elfenbein, bearbeitet; Waren aus Elfenbein:	
	B - andere:		A - I - Rondelle		6
	I - aus Eisen oder Stahl:		A - III - andere		6
	a - aus Gußeisen oder schmiedbarem Guss	6	B - I - Rondelle		6
	b - aus Stahl, ausgenommen Stahlguss, mit einem Stückgewicht:		aus B - II - Rohlinge		6
	1 - von 250 kg oder weniger	6	B - III - andere		6
	2 - von mehr als 250 kg	8*	aus 95.04	Bein, bearbeitet; Waren aus Bein:	
	II - aus anderen Stoffen	6	A - I - Rondelle		6
			A - III - andere		6
			B - I - Rondelle		6
			aus B - II - andere, ausgenommen Platten, Scheiben, Rohre		6

Tarifnummer	Bezeichnung der Waren	Steuersatz v. H.
aus 95.05	Horn, Geweihe, usw.:	
	B - Federspulen, bearbeitet; Waren aus Federspulen	6
	C - I - a - aus Walfischbarten	6
	C - I - b - 1 - Rondelle	6
	C - I - b - 3 - andere	6
	C - II - a - aus Walfischbarten, poliert oder anders bearbeitet	6
	C - II - b - 1 - Rondelle	6
	aus C - II - b - 2 - andere, ausgenommen Platten, Scheiben, Stücke	6
aus 95.06	Pflanzliche Schnitzstoffe usw.:	
	A - I - Rondelle	6
	A - III - andere	6
	B - I - Rondelle	6
	aus B - II - andere, ausgenommen Platten, Scheiben, Stücke	6
aus 95.07	Meerscham, Bernstein, usw.:	
	A - II - andere	6
	aus B - I - Rohlinge	6
	B - II - andere	6
aus 95.08	Geformte oder geschnitzte Waren usw.:	
	A - künstliche Honigwaben	6
	aus B - I - künstliche Blumen, Blätter, Früchte; Waren daraus	6
	B - II - andere	6
96.02	Sämtliche Waren	6
bis 96.06		
97.01	Sämtliche Waren	6
bis 97.08		
98.01	Sämtliche Waren	6
bis 98.03		
aus 98.04	A - Schreibfedern	6
und 98.08	Sämtliche Waren	6
98.10	Feuerzeuge und Anzünder usw.	6
aus 98.11	Tabakpfeifen usw.:	
	aus B - I - ganze Tabakpfeifen aus Holz	6
	aus B - IV - Zigarren- und Zigarettenstippen; Mundstücke und Rohre, mit Gewinde, geschliffen oder poliert	6
98.12	Frisierkäme, usw.	6
98.14	Sämtliche Waren	6
bis 98.16		

4. 6. 1. 67

**Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux**

Umrechnungskurs ab 6. Januar 1967 - Cours de conversion dès le 6 janvier 1967

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.68 1/2; Dänemark/Danemark: Fr. 63.05; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.30; Frankreich/France: Fr. 87.80; Italien/Italie: Fr. -69<sup>90</sup>/<sub>100</sub>; Marokko/Maroc: Fr. 86.30; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.30; Norwegen/Norvège: Fr. 60.85; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.81; Schweden/Suède: Fr. 84.05.

Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.14\*, Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 4. 6. 1. 67

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1963-1965**

Sonderheft Nr. 76

(Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit)

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1963-1965 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58, 61, 65, 68, 70 und 73, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1963 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für achtzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischt-sprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 13.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

**Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1963 à 1965**

Supplément N° 76

(Publication de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail)

On y trouve les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1963 à 1965 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La nouvelle publication fait suite aux suppléments Nos 54, 58, 61, 65, 68, 70 et 73 de «La Vie économique» qui concernaient les années 1946 à 1963. On dispose ainsi de données comparatives pour dix-huit années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix du fascicule est de fr. 13.-. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, «Feuille officielle suisse du commerce», 3000 Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Junger, dynamischer KAUFMANN, Unternehmer-Typ, in leitender Position des Rechnungswesens tätig (Prokurist), sucht auf Frühjahr oder Sommer neuen, verantwortungsvollen Wirkungskreis als

**CHEFBUCHHALTER  
FINANZCHEF  
KAUFM. LEITER**

Es kommt auch Kleinbetrieb in Frage, wenn spätere Übernahme möglich ist. Diskretion zugesichert.

Ich erwarte Ihre Anfrage unter Chiffre P K 1034-40 W an Publicitas AG., 8401 Winterthur.

**VERKAUF**

Wir verkaufen zu günstigen Konditionen

1 Buchungsautomat Burroughs Sensimatic 500/1962 wenig gebraucht, guter Zustand nur Fr. 10 000.-

6 Standard Stehkartesehränke 12-teilig, inkl. Zubehör.

1 Standard Stehregler-Drehständer 12-teilig, inkl. Zubehör.

Zu besichtigen bei Simen Süssle S.A., Baslerstrasse 17, 8048 Zürich, Tel. 51 32 00, intern 57.

**Buchform-Ablage**

für Akten, Rollenblätter, Fachschriften und Endlosformulare. Unser patentiertes Klebebindesystem für alle Formate löst Ihre Probleme besser und billiger. Prospekte und Muster

**KEMPFER-MERLIN**  
8048 Zürich, Tel. (051) 54 06 51.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der

**Volks-wirtschaft**

**Neue EFTA-Bestimmungen**

Broschüre, 44 Seiten (Format A5). Preis: Fr. 2.- (inkl. Spesen). Bestellungen sind in Form von Vorauszahlungen auf unser Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, zu richten. (Bitte die Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines zu vermerken.)

**Nouvelles dispositions AELE**

Broschüre de 44 pages (format A5). Prix: fr. 2.- (frais compris). Prière d'adresser les commandes et d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne (il s'agit de mentionner votre commande au verso du coupon qui nous est destiné).

**Elektronisch Fakturieren  
Elektronisch Buchen  
TORPEDO DYNACORD 800**

eine Universalmaschine für alle Aufgaben des Rechnungswesens



**Elektronik mit leistungsstarker Befehlslogik**

Für Ihren Arbeitsablauf programmiert. Alle Rechen- und Tabulationsbefehle sind in einer Schalttafel zusammengefasst und ohne Mehrpreis speziell für Ihre besonderen Aufgaben programmiert. Die Umschaltung eines Programmes ist daher nur eine Sache von Sekunden. Die Maschine ist sofort für ein neues Aufgabengemisch bereit. Das Steckprogramm gewährleistet ohne lästige äusserste Kontaktsicherheit und kann jederzeit nach Lieferung selbst in Ihrem Büro verändert werden. Die Flexibilität dieser Konzeption garantiert den rationalen Einsatz auch bei sich ändernden Aufgabenstellungen.

Auskunft über diesen Klein-Computer erteilt:

**Auto-Doppik Buchhaltung AG.**

Bahnhofstrasse 6  
2500 Biel  
Tel. (032) 2 40 29

Carmentstrasse 24  
8030 Zürich  
Tel. (051) 34 50 32

# IMPRODMASCH 67 MOSKAU 16.-29.5.1967

Internat. Ausstellung für neuzeitliche mechanisierte und automatisierte Einrichtungen, Verpackungsmaschinen und Fördermittel für die Nahrungsmittel-Industrie

Profitieren Sie von den wertvollen Erfahrungen

von DANZAS als

**offiziellem Messespediteur**

in **Buchs SG** oder den anderen Transportniederlassungen

von DANZAS als

**offizieller Vertretung**

des amtlichen russischen Reisebüros  
**INTOURIST**

DANZAS-Transportniederlassungen und Reisebüros finden Sie in: Basel, Biel, Brig, Buchs, Chiasso, Genève, Kreuzlingen, Lugano, Luzern, Romanshorn, St. Gallen, St. Margrethen, Schaffhausen, Vallorbe, Zürich  
**Sie fahren gut mit**

# DANZAS



## CIFICO BANK AG., Zürich

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 27. Januar 1967, 14.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft,  
Claridenstrasse 34, Zürich

#### Traktanden:

- Beschluss über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 6 000 000.— auf Franken 8 000 000.— durch Ausgabe von 885 Stammaktien «A» von nom. Fr. 1000.—, lautend auf den Namen, zum Ausgabepreis von Fr. 1500.—, und von 223 Stammaktien «B» von nom. Fr. 5000.—, lautend auf den Inhaber, zum Ausgabepreis von Franken 7500.—, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1967.
- Feststellung der erfolgten Zeichnung und Liberierung des neuen Aktienkapitals mit der Verpflichtung, die neuen Aktien den bisherigen Aktionären — je nach Aktienkategorie — im Verhältnis von 1 neuen auf 3 alte Aktien zum Bezug anzubieten.

Der Wortlaut der von der Verwaltung beantragten Statutenänderung liegt ab 16. Januar 1967 zur Einsicht der Aktionäre am Geschäftssitz auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes mit Nummernangabe der zu vertretenden Aktien bis zum 23. Januar 1967 am Geschäftssitz bezogen werden.

Zürich, 28. Dezember 1966

Der Verwaltungsrat

## Société anonyme du Casino de Cossonay

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

aura lieu le 17 janvier 1967, à 20 heures, à l'Hôtel de l'Union, à Cossonay.

Ordre du jour statutaire et nomination de nouveaux administrateurs.

Le conseil d'administration

## Inventaire public - Sommation de produire

Défunt:

**John Emile Roulet**

né le 18 août 1929, fils de John Emile, originaire de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, de son vivant fabricant, domicilié à Bienne, chemin Mettlen 92, décédé le 15 novembre 1966.

Délai de production: jusque et y compris le 21 janvier 1967:

- pour les créances y compris celles en vertu de cautionnement à la Préfecture de Bienne;
- pour les avoirs du défunt à l'étude Rufer & Flückiger, notaires, rue Centrale 47, à Bienne.

Administrateur de la masse: M<sup>e</sup> Pierre Rochat, notaire, rue du Grand-Chêne 8, Lausanne.

Les productions doivent être faites par écrit. Les créanciers y compris ceux en vertu de cautionnement qui ne figurent pas à l'inventaire pour avoir négligé de produire en temps utile ne peuvent rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession (art. 590 CCs).

Bienne, le 16 décembre 1966

Par mandat:

Hans Flückiger  
notaire, rue Centrale 47  
Bienne

## Dipl. Kellermeister

Langjähriger Lagerverwalter einer Brauerei sucht per sofort Stelle im Aussendienst. Teilweise eingeführt. Gebiet Inner-, Zentral-, Ostschweiz evtl. Graubünden.

Offerten unter chiffré A 10013-23 an Publicitas Luzern.

## OFFICE DE RECouvreMENTS

Case postale 20  
1211 Genève-Châtelaine  
Bureaux: 28, rue des Usines, Acacias  
Tél. (022) 42 38 00 et 42 38 09

Recouvrement à forfait ou à la commission

- Factures
- Créances courantes
- Créances difficiles, contestées ou non
- Créances considérées comme perdues, etc.

Aucune avance de fonds à faire. Il ne nous est rien dû en cas d'insuccès.

#### Réalisation

- Actes de défaut de biens
- Rachat
- Actes de défaut de biens
- Créances de tous genres

## Getränke-Umsätze

Sind Ihre Umsätze stagnierend? Evtl. sogar rückläufig? Suchen Sie nach neuen Ideen? Sollte Ihr Aussendienst neue Impulse haben? Sehr erfahrener Getränke-Verkaufseiter stellt Ihnen seine reiche Erfahrung mit grossen Erfolgen zur Verfügung. Keine Theorien, praktische Beispiele, Anregungen, Expertisen.

Anfragen unter Chiffre E 20110-23 an Publicitas AG., 6902 Luzern.

## INFORMATIONEN - INKASSI

im In- und Ausland  
zu vorteilhaften Bedingungen



gegründet 1888

Sekretariat:  
Schweiz. Verband Creditreform  
Neugasse 16, 6300 Zug

Bitte abtrennen.

Senden Sie uns nähere Unterlagen zur Prüfung.

Firma  
Geneue Adresse

## KSB sucht Buchhalter

Unser neuer Mitarbeiter soll

die Buchhaltung selbständig führen und bilanzsicher sein;

dem Chef Aufstellungen liefern, die er für seine Dispositionen braucht;

auch abrechnen und fakturieren sowie bei anderen Innendienstarbeiten einspringen, weil die buchhalterischen Arbeiten allein kein volles Tagespensum ergeben würden.

In der Schweiz sind wir eine kleine Firma (bestehend aus Verkaufsbüro, Lager und Servicewerkstatt, insgesamt 15 Personen), hinter uns steht aber ein grosser Konzern. Es kommt nur ein Buchhalter in Frage, der absolut selbständig ist, über entsprechende Erfahrung verfügt und der gewillt ist, an der Lösung der vielen in einem Kleinbetrieb auftretenden Aufgaben mitzuarbeiten.

Wir bieten dafür gute Salarierung, Fürsorge, Fünftagewoche, freundlichen Arbeitsplatz und angenehmes Arbeitsklima.

Die ausführliche Offerte mit Lebenslauf, Zeugnis, Angaben von Referenzen und Gehaltsansprüchen sowie Beilage einer Foto ist zu richten an die

Direktion des Verkaufsbüros KSB Zürich AG  
Spanweidstrasse 3, 8006 Zürich



Wir interessieren uns für gut erhaltene

## Lochkartenschranke

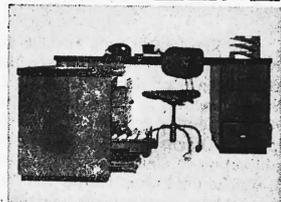
mit Einsatzkassetten für total ca. 150 000 Lochkarten.

Liefertermin: zirka März-Mai 1967.

Ihre Offerte erbitten wir unter Angabe von Fabrikat, Fassungsvermögen und Preis an Postfach 2122, 8023 Zürich.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der «Volkswirtschaft».

LES MEUBLES  
TOUT EN ACIER fabrication  
suisse SARA



## EQUIPER

vos bureaux de meubles en acier, c'est travailler dans une ambiance pratique, fonctionnelle, agréable.

SARA

Meubles en métal pour l'industrie et le commerce. Délais de livraison très courts.

Bureau de vente:  
1, Place Centrale, Lausanne  
Tél. 021 / 22 23 20

**FISCHER & CO.  
REINACH G**

**Band Eisen**

**Inserate erschliessen den Markt**

**Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt**

## Bar-kredite

- Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder Hausbesitzer
- Individuelle Bedienung

Wir haben bereits 359 870 Kredite gewährt.

### Neu: Diskretions-Garantie

In Geldsachen wendet man sich seit 50 Jahren an die erste und grösste Bank für Barkredite.

### Bank Prokredit

8023 Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 254750  
4001 Basel, Sattelgasse 4, Tel. 240685  
1701 Fribourg, r. Banque 1, Tel. 26431

Senden Sie mir Ihre Bedingungen mit der «Diskretions-Garantie».

Name

Vorname

Strasse

Nr.

Ort

Kt.